



6/87

2-м Вдв 2166
21-32

1908 Вып. 9/10



КИТАЙСКІЙ

БЛАГОУСТНИКЪ.

Годъ V. Выпускъ 9-10. 1908 г.

15 Января.

ОТЧЕТЪ

о состояніи Пекинской Духовной Миссіи въ прошедшемъ 1907 году.

Въ отчетномъ году указомъ Святѣйшаго Синода № 9015 отъ 8 Августа всѣ церкви по линіи Китайской Восточной желѣзной дороги до линіи Куанченцы—Пограничная изъяты изъ подчиненія Начальнику Пекинской Духовной Миссіи и подчинены Владивостокской епархіи, что лишило миссію единственнаго источника доходовъ, подорвавъ благосостояніе, устроенныхъ на миссіейскія средства для дворій миссіи и во многомъ парализовавъ миссію. Не считая, такимъ образомъ вышедшей съ двѣнадцатью священниками, двумя псаломщиками, къ концу отчетной Духовной Миссіи находились: 1 епископа, 2 члена миссіи въ санѣ архидіакона, 4 священника, 2 діакона—одинъ монахъ, 2 рясофорныхъ послушника, 7 монахини (одна изъ нихъ китайка), 3 штатныхъ псаломщика.

Миб
100.
Всѣмъ
Епископамъ
и
Дьяконамъ



6
87

1908 Вып. 9/10



КИТАЙСКІЙ

БЛАГОУСТНИКЪ.

Годъ V. Выпускъ 9-10. 1908 г.

15 Января.

ОТЧЕТЪ

о состояніи Пекинской Духовной Миссіи въ прошедшемъ 1907 году.

Въ отчетномъ году указомъ Святѣйшаго Синода № 9015 отъ 8 Августа всѣ церкви по линіи Китайской Восточной желѣзной дороги до линіи Куанченцзы—Пограничная изъяты изъ подчиненія Начальнику Пекинской Духовной Миссіи и подчинены Владивостокской епархіи, что лишило миссію единственнаго источника доходовъ, подорвавъ благосостояніе, устроенныхъ на миссіейскія средства для нуждъ мѣстнаго населенія, подворій миссіи и во многомъ парализовало дѣятельность самой миссіи. Не считая, такимъ образомъ выдѣленныхъ, одиннадцати церквей съ двѣнадцатью священниками, четырьмя діаконами и тремя штатными псаломщиками, къ концу отчетнаго года въ составѣ Пекинской Духовной Миссіи находились: 1 начальникъ миссіи въ санѣ епископа, 2 члена миссіи въ санѣ архимандрита, 2 іеромонаха, 4 іеродіакона, 4 священника, 2 діакона—китайца, 3 манатейныхъ монаха, 2 рясофорныхъ послушника, 7 послушниковъ, 2 манатейныхъ монахини (одна изъ нихъ китайка), 5 рясофорныхъ послушницъ и 3 штатныхъ псаломщика.



Въ вѣдѣніи миссіи состояли: 1 первоклассный Успенскій монастырь, 10 миссіонерскихъ становъ въ Китаѣ, 2 подворья въ Маньчжуріи, 1 въ Петербургѣ, 1 церковь при дипломатической миссіи въ Пекинѣ и 1 церковь въ городѣ Ханькоу. Кромѣ того строится церковь въ городѣ Урумци, въ Монголіи, 8 начальныхъ школъ для китайскихъ мальчиковъ, одна школа для китайскихъ дѣвочекъ. Одно духовное училище для катехизаторовъ. Кромѣ того на Квантунѣ передано миссіи Японскимъ правительствомъ 6 церковныхъ зданій 2 часовни и два православныхъ кладбища.

Въ истекшій годъ выстроена и освящена каменная церковь въ селеніи Дундинань, во имя Евангелиста Іоанна Богослова. Вновь открыты миссіонерскіе станы: въ Кайфынфу, Юаньцзякоу, Фынкоу и Цзяньчаньинѣ.

Рукоположено въ санъ іеродиакона двое, въ мантию пострижено двое монаховъ и одна монахиня.

Окрещено язычниковъ китайцевъ 96 человекъ, а всего къ концу года православныхъ китайцевъ числится 803 души. Записавшихся же къ слушанію проповѣди нѣсколько сотъ.

Богослуженіе совершалось ежедневно на китайскомъ языкѣ въ Успенскомъ монастырѣ и тѣхъ станахъ, гдѣ имѣются церкви, а на русскомъ по праздникамъ въ церкви при дипломатической миссіи въ Пекинѣ. Проповѣдь слова Божія совершалась въ Пекинѣ ежедневно въ помѣщеніи мужской школы, а въ станахъ по праздникамъ и въ пріѣздѣ желающихъ слушать проповѣдь во всякое время. Начальная школа для мальчиковъ въ Пекинѣ состояла изъ 73 учениковъ и 26 изучающихъ ремесла, женская школа изъ 21 дѣвочки, а общее число учащихся по всеѣмъ миссійскимъ школамъ достигало 185 человекъ. Въ отчетномъ году открыто въ Пекинѣ духовное училище для образованія катехизаторовъ съ 10 учащимися съ преподаваніемъ слѣдующихъ предметовъ: Священнаго писанія, гомилетики, катихизиса, церковной исторіи, физики, географіи, исторіи Китая, китайскаго и русскаго языковъ и пѣнія.

Переводческая коммиссія продолжала свои работы по переводу священныхъ книгъ. Такъ, законченъ новый переводъ евангелія отъ Марка и напечатанъ, напечатанъ прежній переводъ пространной священной исторіи Богословскаго, печатались житія святыхъ на китайскомъ языкѣ, продолжалось изданіе русско-китайскаго и китайско-русскаго словарей подъ редакціей начальника миссіи, напечатанъ отрывной русско-китайско—англійскій календарь, переведено и напечатано на русскомъ и китайскомъ языкахъ Правило монашеской жизни еп. Игнатія (Брянчанинова), напечатано на русскомъ

языкъ. Описаніе Пекина, сост. Іакинфомъ и Бракъ у китайцевъ, трудъ іеромонаха Александра (Кульчицкаго). Продолжалось изданіе на русскомъ и китайскомъ языкахъ журнала миссіи, который къ концу года сталъ выходить подъ новымъ названіемъ „Китайскаго Благовѣстника“. Начало печататься полное житіе Святаго Іоанна Златоуста, переведенное учениками катехизаторскаго училища по случаю 1500 лѣтняго юбилея великаго святителя.

Метеорологическая станція продолжала работать подъ наблюдениемъ одного изъ братіи и китайца, посылая въ Главную Николаевскую Физическую Обсерваторію въ Петербургъ свѣдѣнія по метеорологическимъ наблюденіямъ.

Хозяйство Успенскаго монастыря обогатилось заведеніемъ пчеловодства, которое въ отчетномъ году увеличилось до 40 ульевъ новѣйшихъ системъ и дало до 40 пудовъ меду.

Благотворительная дѣятельность монастыря выражалась, между прочимъ, въ поддержаніи ночлежнаго пріюта въ Пекинѣ, гдѣ было призрѣваемо свыше 30 бѣдняковъ, престарѣлыхъ и увѣчныхъ, а тѣмъ изъ нихъ, которое по приклонности лѣтъ умирали, было устраиваемо приличное погребеніе.

Женская община продолжала исполнять свое святое послушаніе, руководить женской школой и вести хозяйство.

Жизнь миссійскихъ подворій въ Петербургѣ, Харбинѣ и на станціи Маньчурія продолжалась по заведенному порядку.

Миссійскими станами руководили катехизаторы и учителя изъ туземцевъ, поддерживаемые въ своей дѣятельности посѣщеніями миссіонеровъ, которые въ отчетномъ году могли посѣтить станы уже не одинъ разъ.

Въ истекшемъ году крупныхъ пожертвованій въ пользу миссіи не было.

Изъ послѣдняго обозрѣнія дѣятельности Миссіи нельзя не усмотрѣть, что для нея открываются широкіе горизонты въ Китаѣ. Господь видимо влечетъ сердца китайцевъ къ православію и нива для сѣянія слова Божія вполне подготовлена. Не нужно быть ясновидцемъ, чтобы видѣть, что наступило время для духовнаго возрожденія сидящихъ во тьмѣ язычества китайцевъ. Для истинно вѣрующихъ русскихъ людей здѣсь широкое поле дѣятельности, наилучшая и самая благодарная почва для произростанія духовныхъ плодовъ, здѣсь они могутъ съ любовію послужить Христу и предъ цѣлымъ міромъ засвидѣтельствовать, какъ жизненно и сильно ученіе православія. Къ сожалѣнію однако никто не внемлетъ нашему гласу мольбы, когда мы хадатайствуемъ о разширеніи миссіи. Какъ-будто ни къ кому не со-

знается, - какое огромное значеніе представляетъ Китайъ для православія, и что только усиленное распространеніе православія въ нѣдрахъ Китая можетъ въ будущемъ спасти Россію отъ новаго грознаго монгольскаго нашествія.

✻

**По поводу отчета о дѣятельности Пекинской Духовной Миссіи
въ прошломъ году.**

Въ отчетѣ Пекинской Духовной Миссіи за 1907 годъ сказано: "Изъ послѣдняго обзорѣнія дѣятельности Миссіи нельзя не усмотрѣть, что для нея открываются широкіе горизонты въ Китаѣ. Господь видимо влечетъ сердца китайцевъ къ православію и нива для сѣянія слова Божія вполне подготовлена. Не нужно быть ясновидцемъ, чтобы видѣть, что наступило время для духовнаго возрожденія сидящихъ во тьмѣ язычества китайцевъ. Для истинно вѣрующихъ русскихъ людей здѣсь широкое поле дѣятельности, наилучшая и самая благодарная почва для произростанія духовныхъ плодовъ, здѣсь они могутъ съ любовью послужить Христу и предъ цѣлымъ міромъ засвидѣтельствовать, - какъ жизненно и сильно ученіе православія. Къ сожалѣнію однако никто не внимлетъ нашему гласу мольбы, когда мы ходатайствуемъ о расширеніи миссіи. Какъ-будто ни кѣмъ не сознается, - какое огромное значеніе представляетъ Китайъ для православія, и что только усиленное распространеніе православія въ нѣдрахъ Китая можетъ въ будущемъ спасти Россію отъ новаго грознаго монгольскаго нашествія,."

Однако мы надѣемся, что Господь пошлетъ намъ людей, трудами и ревностію коихъ процвѣтетъ пустыня яко кринь. Потому считаемъ нелишнимъ упомянуть подробнѣе о томъ, какіе люди намъ нужны и чѣмъ можетъ быть обезпечено ихъ существованіе въ предѣлахъ Китая. Въ настоящее время Миссія имѣетъ нѣсколько вакансій штатныхъ и можетъ принимать неограниченное число лицъ, желающихъ потрудиться въ десяти миссіонерскихъ станахъ въ провинціяхъ Китая, или въ Успенскомъ монастырѣ въ Пекинѣ. Штатныя мѣста слѣдующія: три мѣста штатныхъ членовъ миссіи съ годовымъ окладомъ по 1800 руб. и пенсіей въ одну треть жалованья за десятилѣтнюю службу. На эти мѣста требуются люди по возможности съ высшимъ образованіемъ, еще лучше, если найдут-

ся лица, ознакомившіяся еще въ Россіи съ китайскимъ языкомъ (теоретически) напр. на восточномъ факультетѣ университета. Это важно потому, что члены миссіи по самому положенію своему должны руководить школами для китайцевъ, участвовать въ переводческой комиссіи, быть преподавателями въ духовномъ катехизаторскомъ училищѣ, руководить дѣломъ оглашенія желающихъ креститься язычниковъ. Безъ знанія китайскаго языка не только нельзя помочь миссіи-ской работѣ, но самому въ теченіи трехъ лѣтъ ознакомленія съ языкомъ нуждаться въ чужой помощи. Затѣмъ, члены миссіи являются отвѣтственными за правильное веденіе денежной отчетности и письмоводства и должны заранѣе имѣть къ тому навыкъ и расположеніе, чтобы не тяготиться работою по счетоводству и канцеляріи. По образовательному цензу и дѣятельности къ членскимъ штатнымъ мѣстамъ близко стоятъ вакантныя должности діакона съ окладомъ въ 2000 руб. и псаломщика-въ 1500 руб. въ годъ. Кромѣ очередной службы въ церкви и веденія письмоводства, они должны заботиться о надлежащей постановкѣ хора и всюду сопровождать Начальника Миссіи въ путешествіяхъ его по Китаю. Начальнику Миссіи подчинены двѣ самостоятельныя приходскія церкви съ вакантными настоятельскими мѣстами при нихъ. Одна въ городѣ Ханькоу на югѣ Китая, съ окладомъ въ 3000 руб. Сюда требуется семейный священникъ съ высшимъ образованіемъ, умѣющій поладить съ обществомъ русскихъ коммерсантовъ. Церковный домъ съ приличной обстановкой къ его услугамъ. Въ Ханькоу имѣются иностранныя училища для воспитанія дѣтей и все удобства жизни европейскаго центра. Вторая церковь при Россійскомъ консульствѣ въ городѣ Урумци на сѣверо-западной границѣ Монголіи, годовой окладъ 1200 руб. и квартира. Дѣло проповѣди здѣсь среди магометанъ, безъ такого дѣла жизнь здѣсь можетъ показаться скучной. Урумци богатый, но азіатскій городъ. При обѣихъ церквяхъ имѣются псаломщики, хорошо себя зарекомендовавшіе. Прогонны изъ Россіи выдаются въ достаточномъ количествѣ, а подъемныя деньги въ размѣрѣ трети годоваго жалованья, только для членовъ миссіи.

Для наблюденія за дѣломъ въ миссіонерскихъ станахъ (Дундинань, Юнпинфу, Вэйхойфу, Кайфынфу, Тяньцзинь, Пэйтэйхэ, Фынкоу, Юань-цзя-коу, Лу-линь, Хай-мынь и друг.), какъ показалъ опытъ, отъ русскаго наблюдателя не требуется особаго образованія или знанія языка китайскаго. Нужны простые, трезвые, честные и благочестивые люди, по преимуществу одинокіе, такъ какъ жизнь въ станахъ среди китайцевъ въ глуши не всегда бываетъ удобно обставлена, бываютъ и лишенія, нужно немало претерпѣть пока освоишься съ

обстановкой и обычаями сосѣдей и привыкнешь понимать ихъ разговорный языкъ, который вообще въ такомъ положеніи усваивается легко и скоро. Занятія здѣсь состоятъ: въ молитвѣ и чтеніи слова Божія и заботахъ о самомъ себѣ, чтобы не болѣть и не унывать среди чужихъ людей и чуждой обстановки. Кто любитъ молитву и уединеніе, тѣ найдутъ здѣсь тихую пристань и насладятся духовнымъ дѣланіемъ. Что касается китайцевъ, то они весьма миролюбивы и сами будутъ выполнять все нужное по проповѣди или ученію въ школѣ, гдѣ таковая имѣется, нужно лишь, чтобы былъ какой-нибудь русскій представитель отъ Миссіи съ ними, чтобы поддерживать ихъ примѣромъ своей благочестивой жизни. Благочестіе, по слову Апостола языковъ, на все полезно, а въ Китаѣ безъ него совершенно дѣлать нечего. Средства на содержаніе братіи по станамъ Миссіи опредѣляются каждый разъ по согласію съ командированнымъ и въ зависимости отъ условій жизни и дороговизны содержанія. Никакого жалованья братія Успенскаго монастыря не получаетъ, живетъ ли кто въ Пекинѣ или находится въ командировкѣ.

Желающимъ поступить въ Миссію или монастырь рекомендуемъ обращаться письменно по адресу: Пекинъ, Начальнику Пекинской Духовной Миссіи Епископу Иннокентію и при прошеніи прилагать письменный отзывъ о себѣ начальства.

Въ случаѣ приѣма кого изъ братіи Миссіи возмѣщаетъ путевые расходы изъ Россіи до Пекина по третьему классу желѣзной дороги, что составляетъ около ста рублей.



ФРАНЦУЗСКІЯ КАТОЛИЧЕСКІЯ МИССИИ ВЪ ДЕВЯТНАДЦАТОМЪ СТОЛѢТІИ.

(Переводъ съ французскаго—Ю. Васильева).

ГЛАВА VI.

КИАНЪ-НАНЬ (Kiang-nan).

СТРАНА И ЕЯ ОБИТАТЕЛИ.

(Продолженіе, см. вып. 7-8 Кит. Бл.)

Если открыть карту Китая, то сразу виденъ на сѣверѣ обширный участокъ наносной земли, вѣроятно образованный двумя большими рѣками, вытекающими съ плоскогорія центральной Азіи, впадающими въ Восточное море: Голубая рѣка—Янъ-цзе-кіань, или Кіань и Желтая рѣка—Хоань-Хэ. Эта послѣдняя, вытекая изъ Хэнаня на 35^о сѣверной широты, верѣчала на своемъ пути скалистый массивъ, образующій теперешній Шань-дунъ и ея воды выносили иль къ сѣверу и югу отъ этого массива. На сѣверѣ этотъ наносный иль образовалъ долину, занимаемую теперь провинціею Чжили; на югъ она соединяла свои наносы съ наносами Голубой рѣки, которая впадала въ море на пять градусовъ южнѣе, почти подъ тѣмъ же меридіаномъ, образуя страну, носящую теперь названіе Кіань-нань. Съ давняго времени на правомъ берегу Желтой рѣки воздвигнуты громадныя насыпи-плотины, которыя заставляютъ ее течь къ сѣверу въ Чжилійскій заливъ и которыя поддерживаютъ лѣтомъ ея уровень на нѣсколько метровъ выше долины Кіань-наня, которой, такимъ образомъ она угрожаетъ опустошеніемъ. 8-го Октября 1642 года одинъ китайскій генераль, чтобы избавиться отъ врага прорвалъ эту плотину около Кай-фэнь-фу (Kai-feng-fou); 300000 человекъ было потоплено. Въ наше время однажды напоръ воды былъ такъ великъ, что прорвалъ эту плотину немного выше Кай-фэнь-фу; 20-30 подпрефектуръ Хэнаня и Кіань-наня были затоплены въ продолженіи нѣсколькихъ лѣтъ и только въ Январѣ 1889 года можно было задѣлать пробоину. Многія рѣки берутъ начало около этой плотины и, имѣя теченіе отъ сѣверо-за-

пада къ юго-востоку чрезъ Хэнань и Кіань-нань, указываютъ еще теперь старинное русло Желтой рѣки. Эти рѣки: Фэй (Fei), Ко (Ko), Фень (Fan), Жу (Jou) и много другихъ, которыя образуютъ болѣе значительную Хоай (Hoai). Наносы Голубой рѣки не менѣе значительны и озера, пруды, безчисленные потоки, которые наполняютъ карту Кіань-наня, особенно южной его части, доказываютъ работу ея водъ.

Уровень этихъ громадныхъ рѣкъ такъ мѣняется зимой и лѣтомъ, что объ этомъ рѣки Европы не могутъ дать никакого представленія; уровень Голубой рѣки около Нанькина въ іюнѣ разнится отъ уровня въ январѣ на 6 метровъ и на 10 метровъ около Хань-кеу (Han-keou). Это обстоятельство позволяетъ зимой воздвигать плотины, которыя даютъ громадныя пространства для культуры. Эти плотины безчисленны и, если бы ихъ упразднили, большая часть провинціи находилась бы подъ водой въ продолженіи 5-6 мѣсяцевъ ежегодно, какъ это вѣроятно было во времена доисторическія. Изъ этихъ плотинъ двѣ самыя значительныя, противостоящія напору водъ съ запада, простираются съ юга на сѣверъ между рѣками Желтой и Голубой, берега Великаго канала и Фань-конгъ-ти (Fan-kong-ti). Великій каналъ начатъ въ началѣ историческаго времени Китая и строился вѣка. Въ десятомъ вѣкѣ встрѣчаемъ уже назначеніе высокопоставленнаго мандарина управлять имъ и въ его распоряженіи находятся 8000 человекъ служащихъ и рабочихъ. До XVIII столѣтія его все улучшаютъ. Онъ состоитъ главнымъ образомъ изъ громаднаго рва, въ который вливаются всѣ безчисленные потоки съ Запада, это и есть Великій каналъ. Земля вынутая изъ этого рва образуетъ на восточномъ берегу его крѣпкую насыпь,—это плотина, она сдерживаетъ эти воды на нѣсколько метровъ выше уровня восточныхъ полей, которыя носятъ названіе „Хіа-хо“ (Hia-ho) (ниже канала). Около 150 километровъ дальше къ востоку другая плотина сдерживаетъ воды, которыя не удерживаются первой. Она состоитъ также изъ глубокаго рва, въ который собираются воды, текущія съ запада и мощной насыпи, которая загораживаетъ отъ нихъ поля, находящіяся на востокъ, до моря; и тамъ эти поля называются „Хіа-хо“ (Hia-ho). Эта работа была произведена высокопоставленнымъ мандариномъ около 1050 года, родомъ изъ Су-чжоу, по имени Фань-чжунъ-фнь, (Fan-tchoung-yen); ее называютъ—„плотина господина Фань“ (Fan-kong-ti).

Однако на границѣ наносной земли встрѣчаются мѣста болѣе возвышенныя, на примѣръ холмы на правомъ берегу Кіана; около Нанькина они достигаютъ 400 метровъ высоты надъ уровнемъ моря

и можетъ быть еще болѣе въ префектурахъ юго-запада. Въ западной части провинціи, на границѣ Хо-наня находятъ болѣе возвышенныя горы и даже вокругъ Нань-кина многочисленные потухшіе вулканы, которые изрыгали свою лаву въ воды залива, который Кіанъ, наполнивъ своей наносной землей. Новыя наносныя участки земли привлекли массу населенія понемногу отовсюду: на юго-востокъ поселились У или Юэ (Ou-jue), туземцы населявшіе южные берега (Че-кіана и Фокіена), на сѣверѣ Кинь и Вей (Kin-et-Wei), предшественники маньчжуровъ; на сѣверо-западѣ—Хань (Han) самые древніе китайцы всюду являлись завоеватели, приводя съ собою толпы солдатъ изъ внутреннихъ странъ Азіи разныхъ племенъ, которыя, по завоеваніи осѣдали здѣсь. Такимъ образомъ обширныя долины около Нанькина были запружены магометанскими войсками, потомки которыхъ и до сего времени владѣютъ землями, которыя обработали древнія колонисты. (Лу-хо-хіень, Кіень-бу-хіень и др.) (Lou-ho-hien, Kiang-pou-hien etc).

Такъ какъ Кіанъ-нань былъ слишкомъ населенъ, то его раздѣлили на 2 провинціи въ 1667 году, въ царствованіе императора Канъ-хи: на запада (Ngan-hoei) Нань-хоей, названный такъ по имени двухъ главныхъ городовъ—Нань-кина (Ngan-king) и Хой-чеу (Hoe' tcheou); на востокъ и сѣверѣ Кіанъ-су, который получилъ свое названіе отъ Кіанъ-нинъ-фу (Kiang-ning-fou) официальное названіе Нань-кина (Nankin) и отъ Су-чеу (Sou-tcheou). Кіансу имѣетъ 100000 кв. километровъ и 24.600000 душъ населенія, т. е. 240 душъ на одинъ кв. километръ; и Нань-хой—142000 кв. километровъ 35800000 душъ, т. е. 252 души на 1 кв. километръ. Всего 242000 кв. километровъ и 60400000 жителей.

Можно себѣ представить богатство этой провинціи, если принять во вниманіе, что всѣ 18 провинцій Китая платятъ 97 милліоновъ налога и эта провинція уплачиваетъ 25 милліоновъ, т. е. болѣе четверти общей суммы.

Въ каждомъ департаментѣ есть городъ, окруженный крѣпкой стѣной обведенный ровомъ, ворота каждую ночь запираются накрѣпко,—это мѣсто пребываніе правительственныхъ лицъ, фу или хіень (hien), но эти города бываютъ совершенно запущены, заброшены, тогда какъ рядомъ встрѣчаются очень населенные рынки, бойко торгующіе, расположенные на перекресткахъ дорогъ или каналовъ,—это сборище лавокъ имѣющихъ видъ постоянной ярмарки, гдѣ вы видите больше мужчинъ нежели женщинъ. Въ деревняхъ у каждой семьи свое жилище, сдѣланное изъ соломы, камыша, кирпича—или камня смотря по состоянію, среди полей, которыя они обрабаты-

ваютъ. Часто для того чтобы предохранить это жилище отъ наводненій, которыя здѣсь угрожаютъ постоянно, приходится устраивать его на бугрѣ, окруженномъ ровомъ; сдѣланномъ изъ земли вынутой изъ послѣдняго. Здѣсь многочисленные члены семьи рождаются, живутъ и умираютъ въ то время, какъ большая часть мужчинъ занимаются въ городѣ торговлей или находятся на службѣ.

РАСПРОСТРАНЕНІЕ ВѢРЫ ВЪ КІАНЬ-НАНЬ.

Благодаря одному ученому, высокопоставленному китайскому мандарину провинція Кіань-нань три вѣка тому назадъ сдѣлалась самой христіанской изъ всѣхъ провинцій имперіи. Этотъ ученый принадлежалъ къ фамиліи Сю или Ци (Siu ou Zi), которая, родомъ была изъ окрестностей Кай-фынь-фу, въ Хонанѣ, эмигрировала въ Кіань-нань, основалась въ окрестностяхъ Су-чеу и наконецъ въ Шапхаѣ. Первый христіанинъ изъ этой семьи родился въ 1562 году. Съ молодыхъ лѣтъ онъ сдѣлался бакалавромъ, затѣмъ 35 лѣтъ, отправившись въ Пекинъ держать экзаменъ, онъ былъ принятъ первымъ на конкурсѣ лиценціатства, но однако не былъ помѣщенъ въ списокъ докторовъ. Сю-коанъ-ки или Ци-коанъ-ки, таково было его имя, былъ серьезнымъ ученымъ съ болѣе глубокими религіозными и философскими взглядами, чѣмъ ученые настоящихъ дней. Его мучала мысль о будущемъ, о естествѣ души и ея безсмертіи, онъ прочелъ даоскія и буддистскія книги, но не нашелъ въ нихъ удовлетворенія; онъ предпринялъ путешествія, чтобы разрѣшить свои сомнѣнія и встрѣтилъ первыхъ іезуитовъ въ Гуань-дунѣ и о. Риччи въ Нань-кинѣ, онъ слышалъ ихъ проповѣди, но не понималъ ихъ. Около 1600 года онъ видѣлъ въ таинственномъ снѣ великолѣпный храмъ съ тремя алтарями, въ первомъ онъ слышалъ голосъ повелѣвавшій ему почитать Бога Отца, во второмъ Бога Сына, а въ третьемъ никакого голоса не было слышно. Сонъ этотъ произвелъ на него глубокое впечатлѣніе. Въ 1603 году, проѣзжая Нанькинъ онъ зашелъ въ маленькую часовню о. Іоанна Роша (P. Jean de Roch) и нашелъ тамъ брата китайца изъяснявшаго тайну воплощенія Бога-Сына. Это послужило ему откровеніемъ. Випродолженіи восьми дней онъ приходилъ слушать наставленія, читалъ книги которыя давали и на восьмой день его окрестили, съ нареченіемъ имени Павла. Съ этого времени онъ сталъ другимъ человѣкомъ. Онъ отправился въ Шапхай и скоро обратился тамъ въ христіанство человѣкъ пятьдесятъ, почти всѣ изъ класса ученыхъ. Въ 1604 году онъ поѣхалъ въ Пекинъ и сдалъ экзамены на доктора и академика, при чемъ многіе

экзамены сдавалъ первымъ. Этотъ успѣхъ обезпечилъ ему мѣсто при дворѣ; онъ вывезъ сюда свою семью, которая приняла христіанство. Онъ помогъ о. Риччи построить его первую церковь; но въ 1607 году, въ 4-ую луну, умеръ его престарѣлый отецъ и онъ, согласно обычаю страны, уѣхалъ домой на три года.

Онъ увезъ съ собой въ Шанхай о. Лазаря Катанео, который тотчасъ основалъ тамъ маленькую христіанскую общину и построилъ рядомъ съ жилищемъ семьи Ци резиденцію и часовню, которая существуетъ еще и находится во владѣніи христіанской семьи. Время траура Павелъ употреблялъ чтобы освятится, для чего ѣздилъ къ христіанамъ въ Макао, гдѣ два раза подвергался умственнымъ упражненіямъ Св. Игнатія; старался обращать въ христіанство всѣхъ его окружающихъ въ Шанхай, Сонъ-кианъ до Су-чеу и Цзанъ-цо. (Tsong-zo) Въ 1610 году онъ вернулся въ Пекинъ, гдѣ прошелъ всѣ степени почестей. Съ 1615 до 1622 года во время гоненія христіанской религіи и изгнанія іезуитовъ, онъ принужденъ былъ нѣсколько разъ уѣзжать въ Шанхай, гдѣ чрезъ него Богъ укрѣплялъ нарождающуюся церковь. Наконецъ, въ 1628 году, призванный снова въ Пекинъ онъ опять попалъ въ милость и до 1633 года, времени его смерти, пользовался всей своей властью, чтобы двинуть впередъ дѣло миссіи, и защитить императора, своего господина, котораго ему хотелось спасти отъ маньчжурской революціи но этого ему не удалось.

(Продолженіе слѣдуетъ).



АРТУРСКІЯ ТѢНИ.

Каковъ теперь Артуръ? Много ли измѣнился съ тѣхъ поръ какъ мы видѣли его въ 1903 году, въ проѣздъ военнаго министра генерала Куропаткина? Такъ думали мы садясь въ миниатюрный вагонъ Японскаго поѣзда въ г. Дальнемъ. Неспѣшный поѣздъ три часа тащится до Артура по хорошо воздѣланнымъ полямъ заботливою рукою китайца, въ виду горъ, недавнихъ свидѣтелей кровавой поѣхи, въ виду моря, поглотившаго нашъ флотъ. Окружающая мѣстность, правда, почти не носитъ никакихъ слѣдовъ поединка двухъ великихъ націй. Поѣздъ проходитъ мимо деревень, гнѣздящихся по оврагамъ, гдѣ избы нетронутыя стоятъ, и почернѣлыя крыши ихъ обветшали отъ времени, а не отъ разоренія. Лишь изрѣдка попадаются разрушенныя желѣзнодорожныя зданія, будки, изгороди, насыпи. Судя по времени, которое мы ѣдемъ, должна быть уже скоро и крѣпость Пертъ-Артуръ, а все еще не видно слѣдовъ борьбы, слѣдовъ разрушенія. Деревья вокругъ цѣлы, огороды зеленѣютъ капустой и картофелемъ. Лишь изъ безконечнаго ряда горныхъ пиковъ, который тянется по лѣвой сторонѣ отъ полотна дороги, выступаетъ болѣе острая вершина и на ней видны два большія одиннадцатидюймовыя орудія. Они со времени войны такъ и остались на мѣстѣ. Но какая сила могла поднять эту колоссальную тяжесть на такую высоту, и поднимать при томъ подъ выстрѣлами непріятеля! Зрите народы и удивляйтесь, вотъ памятникъ энергіи и настойчивости человѣка. При внимательномъ взглядѣ на окружающіе холмы, нетрудно замѣтить по ихъ крутымъ ребрамъ овраги, водостоки, естественные и искусственные. Какой безконечно длинной, извилистой линіей восходятъ они все выше и выше къ вершинамъ холмовъ, гдѣ прятались защитники чести своего народа. Всѣ бока окружныхъ холмовъ словно изрыты дождевыми червями: развѣтвляются извилистыя канавки и края ихъ обрамлены земляными насыпями. Это врагъ шелъ траншеями, въ землѣ, не имѣя возможности идти открыто. И палъ русскій Артуръ. Палъ, но о причинахъ паденія его теперь судить еще не время. Причины эти таинственны, непонятны; ихъ увидитъ лишь отдаленное потомство. Увидитъ и оцѣнитъ достоинства обѣихъ борющихся сторонъ....

Но вотъ и крѣпость. На высотахъ, тѣснящихся со всѣхъ сторонъ къ заливу, видны насыпи и брусья подъ флаштокками и будками для наблюденій.

Вотъ и бухта, но гдѣ же военныя суда, гдѣ страшныя своей отвагою миноносцы? Ихъ нѣтъ здѣсь и не съ кѣмъ имъ теперь сражаться. Они сломали врага и теперь покоятся до новаго инцидента. Коммерческихъ судовъ здѣсь тоже не видно, а тѣ которыя изрѣдка заходятъ сюда, привозятъ лишь кое-что для потребностей порта и для гарнизона. Частныхъ жителей очень мало въ Артурѣ, дѣлъ никакихъ, развѣ только какая незначительная поставка на армію, да и та, конечно, дается японцамъ, а европейцамъ поэтому здѣсь дѣлать начево. Артуръ теперь малолюдень, почти не заселенъ. Артуръ теперь деревня: тихо въ немъ. На шоссе изрѣдка лишь встрѣтишь пѣшехода. Вся жизнь его ушла туда, на эти высоты, куда ведутъ свѣже обрытые пути, а въ одномъ мѣстѣ виденъ даже элеваторъ. Но, кажется, что и тамъ жизни мало,—войскъ не держать въ Артурѣ. Да и къ чему они здѣсь, когда вся сила Японіи во флотъ. Въ порту тишина, работъ почти нѣтъ. Даже до сихъ поръ какой-то русскій миноносецъ, лежа на боку, заграждаетъ входъ въ ремонтное депо. Значеніе Артура какъ крѣпости пало, или оно находилось подъ большимъ сомнѣніемъ и раньше, ввиду его положенія на концѣ полуострова соединеннаго съ материкомъ длиннымъ и узкимъ перешейкомъ, доступнымъ для высадки войскъ. При такомъ малолюдствѣ Артуръ управляется двумя управленіями гражданскимъ и военнымъ, зданія коихъ помѣщаются въ двухъ противоположныхъ концахъ города. Зданіе перваго (гражданскаго управленія) помѣщается въ Новомъ городѣ. Великолѣпный домъ-дворецъ выходитъ фасадомъ на море. Роскошныя консоли поддерживаютъ балконъ и пышныя корниза зданія, всюду лѣпныя орнаменты, вазы пилястры. Парадная лѣстница ыестибуля ведетъ на верхній этажъ. Она украшена тонкимъ лѣпнымъ горельефомъ. Помость паркетный изъ кафельныхъ плитокъ, въ окнахъ зеркальныя стекла...

Много такихъ зданій выстроено русскими для японцевъ въ Портъ-Артурѣ.

Красивое зданіе, внутри и снаружи, но какъ оно содержится, какою пылью все покрыто, все загажено. Въ стѣнахъ всюду дыры для телефонныхъ проводовъ. Всюду шныряютъ грязныя мальчуганы, надменно улыбающіеся.

Военное управленіе находится въ Старомъ городѣ и помѣщается въ той самой Пушкинской школѣ, гдѣ нѣкогда русскіе офицера любили собираться для чтенія сочиненій Л. Толстого и усвоенія себѣ

сектантскаго взгляда на войну, взгляда, который хорошо обрисовался въ свое время и сыгралъ въ руку враговъ Россіи. Здѣсь обстановка канцеляріи и типы канцеляристовъ прямо перенесли насъ въ русскій захолустный городокъ. Зданіе все ошарпано, полы деревянные давно не мылись и протерты у пороговъ. Чернилами, казармой и скукой такъ и вѣяло повсюду.

Проѣхали мы и къ оставшимся здѣсь русскимъ, маленькимъ хозяевамъ большихъ домовъ. Изъ нихъ осталось въ Артурѣ лишь одно семейство Е..., остальные бѣжали отъ неравной борьбы съ артурскимъ запустѣніемъ. Г-на Е-ва, единственнаго представителя русской колоніи, мы не застали дома, и домъ то былъ почти совсѣмъ пустъ, никакой мебели. Гдѣ что подѣвалось отъ соприкосновенія съ цивилизованной страной. Проѣзжая по торговой части Стараго города, мы видѣли магазины, но уже не тѣ, что были прежде. Всюду японскія письмена, японскія товары, японскіе костюмы, торговля вялая, покупателей нѣтъ, домовъ не строятъ. Всѣ ютятся въ прежнихъ русскихъ или вѣрнѣе китайскихъ одноэтажныхъ домахъ. Вотъ наша бывшая почтовая контора, чрезъ которую въ свое время переслано много самоувѣренныхъ, заносчивыхъ писемъ. Вотъ была редакція мѣстной газеты, за хорошую субсидію втиравшая очки публикѣ и усыплявшая бдительность властей своими восхваленіями русскихъ порядковъ. Теперь здѣсь, въ тѣхъ же помѣщеніяхъ, торгуютъ мыломъ, перчатками, чулками, но уже не такъ бойко, какъ прежде торговали совѣстью. Заходили мы и въ гарнизонную церковь, которая въ свое время замѣняла кафедральный соборъ. Небольшая она, деревянная барачнаго типа, и теперь на ней вмѣсто крестовъ висятъ японскіе флаги. Стѣны, полы, потолки, иконостасъ, все остается такъ, какъ было прежде, только нѣтъ въ ней теперь ни утвари, ни святыхъ иконъ. Все вынесено куда-то, а взамѣнъ того поставлены столы и скамьи: церковь находится въ распоряженіи членовъ „Общества молодыхъ христіанъ“, другими словами—японцевъ, принявшихъ американско-евангелическое исповѣданіе. Здѣсь у нихъ устроены читальный залъ, воскресные классы англійскаго языка для солдатъ, гимнастическій залъ и библіотека. Духовенства нѣтъ у нихъ, дѣломъ руководятъ учителя, изъ которыхъ одинъ, завѣдующій помѣстился съ семействомъ жить въ самомъ алтарѣ храма. По стѣнамъ рядомъ съ картинами изъ библіи висятъ по всему храму и рисунки свѣтскаго содержанія: изъ модныхъ журналовъ, изъ минувшей войны и другіе. Однимъ словомъ—мерзость запустѣнія и здѣсь. А, между тѣмъ, для насъ русскихъ какъ цѣнна должна быть эта церковь, бывшая свидѣтелемъ тяжелыхъ дней осады. Сколько слезъ

упало на этотъ помостъ, сколько вздоховъ приняли эти своды. Видъ этой церкви, теперь обветшавшей, запущенной, загрязненной, вызываетъ тѣни прошлаго, навязчивыя тѣни. Когда стоишь въ этой церкви, унылой, опустѣвшей, онѣ безконечной вереницей проходятъ въ воображеніи, тѣсятся со всѣхъ сторонъ, вторгаются въ окна, ломятся въ двери, какъ докучливые кредиторы, кружатся въ вихрѣ надъ крышей, стонутъ какъ буря зимой, злымъ укоромъ леденятъ сердце. Пятилѣтній періодъ времени, прошедшій съ тѣхъ поръ, ничто для артурскихъ тѣней: онѣ снова предъ глазами какъ живыя. Вотъ, эта площадь вокругъ церкви, на ней молодецкато разворачивались колонны стрѣлковъ въ церковномъ парадѣ, когда происходила закладка военного собора. На эту закладку въ 1903 году лѣтомъ былъ приглашенъ изъ Пекина Епископъ. Въ самый день закладки совершалось въ этой церкви соборно архіерейское служеніе. Болѣе десяти священниковъ прибыли съ военныхъ судовъ. Сюда эти сплошь занимали всю внутреннюю бухту. Лѣсъ мачтъ тушевался въ облакѣ дыма, напоминавшаго лѣсной пожаръ. Тихій солнечный день способствовалъ большому стеченію народа. Вся окружающая площадь у церкви, балконы и кровли домовъ заняты были публикой, не нашедшей себѣ мѣста въ храмѣ. Богослуженіе совершалось необычайно торжественно. Два хора пѣвчихъ одинъ передъ другимъ старались блеснуть искусствомъ пѣнія. Окна и двери храма, полная фіміама и хвалебныхъ пѣній были открыты настежь. Казалось, что вся природа принимаетъ участіе въ торжествѣ, подобнаго коему не было здесь ни прежде ни послѣ. Проходила уже половина всего богослуженія въ такомъ высококомъ и мирномъ настроеніи, но тутъ произошло нечто неожиданное и странное. Во время пѣнія херувимской пѣсни вдругъ невдалекѣ раздалась музыка, военный оркестръ духовой музыки выполнялъ какую-то веселую вещь, маршъ или кадрили. Всѣ переглянулись, музыка совершенно заглушала пѣніе, послали узнать въ чемъ дѣло. Оказалось, что это серенаду, которою привѣтствуютъ Намѣстника Его Величества, когда онѣ встаетъ съ постели. Мы радовались тому, что Намѣстникъ благополучно встаетъ, постели, но однако музыка была нѣсколько не во время и многіе пожелали, чтобъ она по возможности поскорѣ прекратилась.

По окончаніи литургіи начался молебень и въ то же время крестный ходъ на Соборную гору къ мѣсту закладки новаго собора. Подъ полуденными лучами солнца хоругви, кресты, бѣлыя облаченія священниковъ сіяли радостнымъ блескомъ, придавая всему окружающему праздничный видъ. Войска расположенныя шпалерами по всему пути и посамой горѣ дышали свѣжестью и мощью. Сотни

экипажей, каретъ и фаэтоновъ толпились за крестнымъ ходомъ и лучшее общество Петербурга было здѣсь налицо. Всѣ считали нужнымъ идти пѣшкомъ такой далекой путь и взбираться на довольно высокую гору.

Передъ началомъ молебна въ ожиданіи прибытія военнаго министра и Намѣстника Края, Преосвященнымъ Иннокентіемъ было произнесено знаменитое поученіе, въ которомъ выяснялся христіанскій взглядъ на войну. Ораторъ сказалъ, что предстоящія военныя событія не должны смущать насъ, такъ какъ надлежитъ быть тому, что предопредѣлено Свыше, а приписывать войну ошибкамъ дипломатіи или произволу правителей, значило бы отрицать существованіе Бога, Промыслителя вселенной. Это пророческое слово произвело на всѣхъ сильное впечатлѣніе. Всѣ сознавали, что переживаютъ моментъ великой важности, но никто не могъ отдать себѣ отчета въ своихъ чувствахъ, потому что ни кто не могъ допустить и мысли о возможности проиграть войну, такъ какъ всѣ смотрѣли лишь на укрѣпленія и могущественный флотъ, но забывали то, что Богъ даетъ побѣду и при томъ—кому захочетъ, вѣрнѣе сказать—кому опредѣлитъ ее Его божественная правда. Съ мѣста закладки открывался роскошный видъ на бухту сплошь, занятую военными судами, которыя по окончаніи закладки салатовали громомъ пушечныхъ выстрѣловъ. Весь церемоніаль закладки прошелъ блестяще, но имъ еще не оканчивалось все торжество: къ часу дня былъ сервированъ завтракъ чуть ли не на тысячу кувертовъ. Ни одна зала не могла вмѣстить такого количества публики, потому столъ сервированъ былъ въ городскомъ саду на берегу залива. За завтракомъ первые тосты были произнесены военнымъ министромъ, Намѣстникомъ на Дальнемъ Востокѣ и другими высокопоставленными лицами. Въ рѣчахъ часто упоминалось о величій и силѣ Россіи, остальныхъ гигантахъ, охраняющихъ честь націи и неприкосновенность ея границъ на востокѣ. Говорилось много кой-чего и другаго но ни кто ни слова не упомянулъ о соборѣ, главномъ виновникѣ торжества и столь многочисленнаго собранія. Какъ—то ускользнули отъ ораторовъ идеи церковности или совѣстно было имъ вспомнить о Богѣ и Его святой Церкви подъ сѣнію коей развилось и окрѣпло Русское государство, только фактъ умолчанія о ней былъ налицо, какъ фактъ и какъ предзнаменованіе исхода послѣдующихъ событій. Мы знаемъ, что стальные гиганты подверглись гибельной катастрофѣ и безпомощно лежали на боку еще до официальнаго объявленія о войнѣ. Но что случилось съ соборомъ? Постройка его и понынѣ находится въ томъ же видѣ, какъ мы ее тогда оставили. Строителями собора

были назначены не русскіе люди, чуждые намъ и по фамиліямъ, и по крови, и по религіи, и Господь не совершилъ этого дѣла до конца. Планъ зданія, въ сущности не представлявшій ничего особенно оригинальнаго въ архитектурномъ отношеніи, щеголялъ лишь ничѣмъ не вызванными отступленіями отъ основныхъ правилъ церковной архитектуры. Такъ,—надъ алтаремъ для чего-то были сдѣланы помѣщенія въ два этажа—не то кладовыя, не то уборныя. Надъ алтаремъ же долженствовалъ помѣщаться главный куполь зданія. Обстоятельство, обѣщавшее невозможные сквозняки и холодъ въ алтарѣ въ зимнее время. Повидимому планъ не былъ просмотрѣнъ духовенствомъ, а былъ только въ рукахъ свѣтскихъ властей. Теперь соборная гора имѣетъ довольноунылый видъ, всюду по ней разбросанъ матеріаль, щебень, вокругъ какъ-бы слѣды великаго разрушенія.

(Продолженіе слѣдуетъ).

БРАКЪ У КИТАЙЦЕВЪ.

(Продолженіе, см. вып. 7-8. Кит. Бл.)

При самомъ началѣ сватовства вопросъ о томъ, быть или не быть предполагаемой свадьбѣ, рѣшается особаго рода гаданіемъ или, говоря правильнѣе, вычисленіемъ, извѣстнымъ подъ именемъ *Суань-минъ*. 算命 Въ основаніи Суань-минъ лежитъ убѣжденіе китайцевъ въ слѣдующихъ двухъ положеніяхъ: а) отъ момента рожденія на свѣтъ человѣка зависитъ сочетаніе въ его организмѣ, или точнѣе въ его индивидуумѣ⁶⁾ въ извѣстной пропорціи тѣхъ или другихъ

⁶⁾ Разумѣется весь человѣкъ съ душою и тѣломъ, съ физическими силами и нравственными способностями; но надо знать, что душа и тѣло происходятъ отъ однихъ и тѣхъ же началъ т. е. отъ стихій.

стихій обусловливающихъ, какъ надо полагать, свойства и качества Человѣка; б) добрыхъ послѣдствій можно ожидать только отъ такого брака, въ которомъ сумма стихій мужа находится въ соответствующемъ, дающемъ добрыя предзнаменованія, отношеніи къ суммѣ такихъ же стихій жены. Оба эти весьма мудренныя положенія самымъ логическимъ образомъ выводятся китайцами изъ основныхъ началъ принимаемой ими системы міробытія. Объяснять, какъ это такъ у нихъ выходитъ,—мы теперь не будемъ,⁷⁾ потому что подобное объясненіе завело бы насъ слишкомъ далеко отъ главнаго предмета. И безъ того, чтобы сколько-нибудь разъяснить теорію Суань-минъ, намъ приходится начать очень издавѣка, именно, со стихій которыхъ китайцы насчитываютъ пять: 1, *Му* 木 дерево; 2, *Хо* 火 огонь; 3, *Ту* 土 земля; 4, *Цзинь* 金 — металл; 5, *Шуй* 水 вода.—Коренныя свойства этихъ пяти стихій могутъ быть не одинаковы, смотря потому происходить ли онѣ отъ-*Яна* 陽, или *Иня* 陰⁸⁾.

Въ книгѣ Суань-минъ свойства пяти стихій опредѣляются слѣдующимъ образомъ:—

Янь-му 陽木, *стихія* дерево, *происходящая* отъ *Яна*: сила его уподобляется силѣ столбовъ и перекладинъ, употребляемыхъ при постройкѣ дома.

Инь-му 陰木,—*стихія* дерево, *происходящая* отъ *Иня*: имѣетъ свойство свѣжей живой, но еще негодной нѣ на какое употребленіе вѣтки, могущей возрасти, давать плоды, украшаться и вѣтками и листьями и пускать изъ себя новые побѣги.—

Янь-хо 陽火,—*стихія* огонь, *происходящая* отъ *Яна*: имѣетъ свойства тепла солнечнаго.

Инь-хо 陰火,—*стихія* огонь *происходящая* отъ *Иня*: имѣетъ свойства огня обыкновеннаго.

Янь-ту 陽土,—*стихія* земля, *происходящая* отъ *Яна*: сила этой стихіи уподобляется земляному валу, стѣнѣ городской и плотинѣ удерживающей напоръ воды.—

Инь-ту 陰土,—*стихія* земля, *происходящая* отъ *Иня*: имѣетъ

⁷⁾ Надѣмся впоследствии представить объ этомъ предметѣ отдѣльную статью.

⁸⁾ О. Іакинфъ (въ соч. Китая стр. 400 примѣч.) переводитъ: Янь теплородъ; Инъ водородъ. Можетъ быть это и такъ. Вообще же подъ Инъ и Янь Китайцы разумѣютъ всякаго рода противоположности: свѣтъ и тѣнь, холодъ и теплота, мужчина и женщина п. т. д; когда дѣло идетъ о происхожденіи вещей или какъ теперь о стихіяхъ: то подъ Инъ и Янь разумѣются тѣ первоначальныя противоположныя одна другой силы, отъ движенія которыхъ произошли по Кит. теоріи міробытія всѣ вещи и все существующее во вселенной.

всѣ свойства земли производящей плоды, деревья и растенія.—

Янг-цзинь 陽金, — стихія металлъ, происходящій отъ Яна: имѣеть свойство первичныхъ, самородныхъ произведеній природы, каковы: золото, серебро, мѣдь и проч.

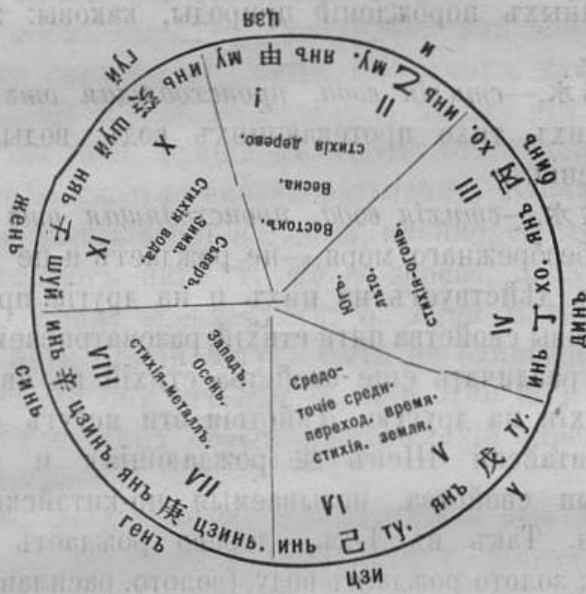
Инь-цзинь 陰金, — стихія металлъ, происходящій отъ Иня: имѣеть свойства вторичныхъ порожденій природы, каковы: жемчугъ, кристалы и проч...

Янг-шуй 陽水, — стихія вода, происходящая отъ Яна: имѣеть свойства большихъ, тихо протекающихъ водъ; воды эти питаютъ деревья и растенія.—

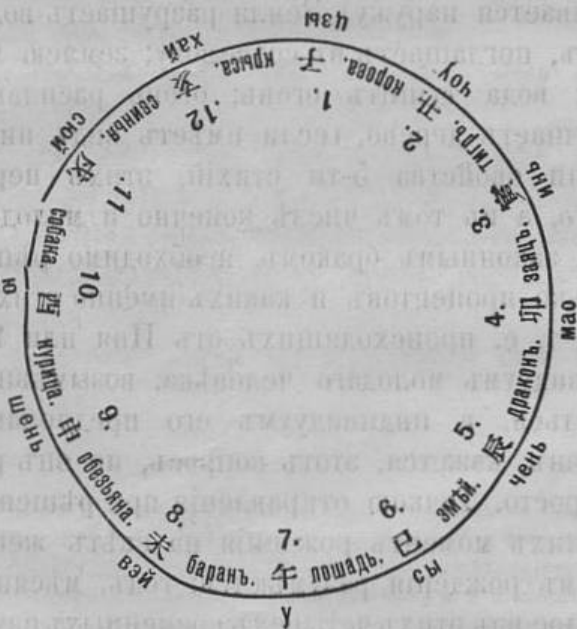
Инь-шуй 陰水, — стихія вода, происходящая отъ Иня: имѣеть свойства воды безбрежнаго моря, — не рождаетъ и не питаетъ растеній и напротивъ дѣйствуетъ на нихъ и на другіе предметы разрушительно.—Таковы свойства пяти стихій, рассматриваемыхъ отдѣльно. Далѣе надобно различать еще свойства стихій въ связи, т. е. дѣйствіе одной стихіи на другую. Дѣйствія эти могутъ быть благодѣтельные, (по-китайски Шень 生 рождающія); и могутъ имѣть противоположныя свойства, называемыя по-китайски Кэ 克 т. е. разрушительныя. Такъ въ 1-хъ,—дерево рождаетъ огонь; огонь рождаетъ золото; золото рождаетъ воду, (золото, расплавленное похоже на воду). Вода рождаетъ землю; земля рождаетъ дерево, и т. д... кругъ.—Во 2-хъ: Дерево разрушаетъ землю; (какъ бы ни была тверда земля, но запало въ нее сѣмя дерева, то ростокъ его раздираетъ землю и пробивается наружу), Земля разрушаетъ воду, или точнѣе—земля вбираетъ, поглощаетъ въ себя воду; землею можно запрудить рѣчку, прудъ; вода тушитъ огонь; огонь расплавляетъ металлы, металлъ разрушаетъ дерево, (если имѣеть видъ пилы, топора и т. под.). Узнавши свойства 5-ти стихій, этихъ первоначалъ всего существующаго, а въ томъ числѣ конечно и молодыхъ людей, сочетавающихся законнымъ бракомъ, необходимо рѣшить слѣдующій вопросъ, сколько процентовъ и какихъ именно стихій того или другаго свойства, т. е. происходящихъ отъ Иня или Яна заключаютъ въ себѣ индивидуумъ молодаго человѣка, возымѣвшаго благое намѣреніе жениться, и индивидуумъ его предполагаемой невѣсты. Какъ ни труденъ, кажется, этотъ вопросъ, но онъ рѣшается китайцами очень просто. Точкою отправленія при рѣшеніи этого вопроса служить для нихъ моментъ рожденія на свѣтъ жениха и невѣсты. Подъ моментомъ рожденія разумѣется: годъ, мѣсяць, число и часъ рожденія. Каждое изъ этихъ четырехъ временныхъ измѣреній слѣдуетъ только обозначить соотвѣтствующими моменту рожденія даннаго лица циклическими буквами и сочетаніе этихъ буквъ покажетъ,—изъ

какихъ стихій состоитъ это лицо. Понять,—какъ это такъ выходитъ,—иначе нельзя, какъ познакомившись предварительно съ самыми циклами. Вотъ они:—

ТЯНЬ-ГАНЬ. 天干



ДИ-ЧЖИ. 地支



По этимъ двумъ цикламъ Китайцы ведутъ свое времячисленіе, какъ годовое, такъ и мѣсячное, суточное и часовое. Вмѣстѣ съ времячисленіемъ, по сочетанію тѣхъ же самихъ циклическихъ знаковъ, каждый Китаецъ можетъ знать,—какое изъ стихійныхъ началъ и какого именно свойства соотвѣтствуетъ какому году, мѣсяцу, числу и часу. Постараемся объяснить какъ дѣлается то и другое. Времячисленіе производится слѣдующимъ образомъ: кругъ времени начинается сочетаніемъ знаковъ, обозначенныхъ нами въ томъ и другомъ циклѣ единицею Цзя-цзы, 1-1; затѣмъ сочетаніе буквъ того и другаго цикла продолжается слѣдующимъ образомъ:

1—1	9—IX	5—VII	1—V
2—II	10—X	6—VIII	2—VI
3—III	11—1	7—IX	3—VII
4—IV	12—II	8—X	4—VIII
5—V	1—III	9—1	5—IX
6—VI	2—IV	10—II	6—X
7—VII	3—V	11—III	7—1
8—VIII	4—VI	12—IV	

и. т. д. ровно 60-тъ различныхъ сочетаній получается въ полномъ кругѣ, послѣ чего опять начинаются сочетанія Цзя-цзы=1-1 и проч., относящіяся уже ко второму кругу. Почему то число 60-тъ поправилось Китайцамъ и они съ незапамятныхъ временъ измѣряютъ годы—шестидесяти-лѣтними періодами лѣтъ; мѣсяцы дни и часы, точно такимъ же образомъ. По такому счисленію, ближайшее начало годового шестидесяти лѣтняго круга, начавшагося сочетаніемъ циклическихъ знаковъ Цзя-цзы 1-1, было:—царствованія 嘉慶 Цзя-цинъ 9-го года, который соотвѣтствуетъ нашему 1803 г.—Кончится этотъ кругъ во 2 годъ царствованія 同治 Тунъ-чжи, что будетъ соотвѣтствовать нашему 1863 г. Съ 3-го года царствованія Тунъ-чжи, а нашего 1864 г. начнется новый шестидесятилѣтній кругъ, сочетаніемъ тѣхъ-же цикловъ Цзя-цзы=1—1.—Ближайшее начало шестидесятимѣсячнаго круга, тоже подъ циклами Цзя-цзы=1—1., было царствованія 咸豐 Сянь-фынъ 8-го года, 11ой луны нашего 1858 г. Кончится этотъ кругъ Тунъ-чжи 2-го года (1863 г.) 10-ой луны; съ 11-й же луны начнется новый кругъ тѣмъ же сочетаніемъ цикловъ Цзя-цзы=1—1.—Ближайшее начало суточного круга было: царствованія Сянь-фынъ 11-го года, 10-ой луны, 9-го числа;⁹⁾—12-ой луны,

⁹⁾ Весь настоящій 1861 г. (царствованія Сянь-фынъ 11-й) считается принадлежащимъ къ царствованію покойнаго Сянь-фына, не смотря на вступленіе на престолъ новаго богдыхана.

11-го числа начнется¹⁰⁾ слѣдующій кругъ сочетаніемъ Цзя-цзы=1—1. Начало часового круга, чрезъ каждыя пять лѣтъ совпадаетъ съ мѣсячнымъ; продолжается пять дней, начинается въ полночь. Такъ ведется у Китайцевъ времясчисленіе,—ведется, замѣтимъ кстати, не при однихъ только брачныхъ сговорахъ, но всегда почти и по преимуществу тамъ, гдѣ бываетъ нужно самымъ точнымъ образомъ обозначить данное время. Рожденіе и смерть знаменитыхъ мужей, важнѣйшія историческія событія,—все обозначены въ Китайскихъ лѣтописяхъ вышеуказанными циклическими знаками. Теперь намъ остается пояснить какимъ образомъ сочетаніемъ циклическихъ знаковъ обозначается,—какъ преобладаніе, такъ и качество стихій, т. е. происхожденіе ихъ отъ Яна или Иня. Для этого еще разъ обратимъ наше вниманіе на первый циклъ, состоящій изъ 10-ти буквъ. Весь кругъ раздѣляется на пять равныхъ частей, въ соотвѣтствіи:

а, пяти странамъ свѣта¹¹⁾

б, пяти временамъ года¹²⁾

в, пяти стихіямъ.

Послѣднее обстоятельство для насъ особенно важно. Иероглифы: *Цзя, И*, отмѣченные нами римскими цифрами I, II, соотвѣтствуютъ стихіи Дерево, буквы: *бингъ, дингъ* подъ цифрами III, IV соотвѣтствуютъ стихіи огонь и т. д. Такимъ образомъ, если данный моментъ времени обозначается на примѣръ сочетаніемъ буквы *Цзя*, отмѣченной цифрою 1), съ какою бы нибыло буквою втораго цикла; либо сочетаніемъ *И*,) обозначенной римск. цифр. II), то это будетъ значить, что характеристику этого даннаго момента составляетъ стихія Дерево. Сочетанія, въ которыхъ будутъ попадаться буквы означенныя III-ею и IV-ю цифрами, надобно принять за характеристику другой стихіи Огонь и т. д. Но мы выдѣли выше, что свойства стихій бываютъ не одинаковы, смотря потому суть-ли эти стихіи порожденіе Яна или Иня. Такой важной особенноти Китайцы не могли упустить изъ вида,—почему для обозначенія каждой стихіи предусмотрительно придумали по два знака, изъ которыхъ одинъ означаетъ данную стихію Янь а второй стихію Инь. Въ представленномъ циклѣ все буквы обозначенныя нечетными циф-

¹⁰⁾ Вычисленія эти были сдѣланы нами 10-й китайск. луны 11-го года Сянь-фынь.

¹¹⁾ Странъ свѣта Китайцы насчитываютъ пять: востокъ, югъ, западъ, сѣверъ и средоточіе.

¹²⁾ Время года у Китайцы бываетъ пять: весна, лѣто, осень, зима и середина т. е. средняя переходная пора отъ одного времени года къ другому. Самое названіе этой пятой поры показываетъ, что оно продолжается не силошъ, а раздѣляется частями между первыми четырьмя временами года.

рами—I, III, V.... составляютъ характеристику стихій съ качествами Яна,—а всѣ буквы, обозначенныя четными цифрами—II IV, VI,... составляютъ характеристику стихій съ качествами Иня.

Мы кончили объясненіе двухъ вышеприложенныхъ цикловъ. Искренно сожалѣя, что не сумѣли сдѣлать это объясненіе болѣе яснымъ, возвращаемся къ теоріи Суань-минъ. Остановились мы на томъ, что стоитъ только время рожденія жениха и невѣсты обозначить циклическими буквами и сочетаніе этихъ буквъ покажетъ, какія стихіи и какихъ именно качествъ, свойственны каждому изъ упомянутыхъ молодыхъ людей.—Попробуемъ это сдѣлать, такъ какъ значеніе цикловъ намъ теперь понятно. Положимъ что женихъ родился царствованія Дао-гуана 22-го года 2-ой луны 22-го дня въ полдень. Невѣста родилась царствованія Дао-гуана 24 года 1-ой луны 15-го числа, въ 3-и часа по полудни. Не теряя времени въ скучныхъ вычисленіяхъ возьмемъ книгу Бо-чжунъ-дзинъ¹³⁾ и обозначимъ время рожденія какъ жениха такъ и невѣсты циклическими буквами.

Женихъ:

22 году царств. Дао-гуана соответствуютъ циклическія буквы *Жень*¹⁴⁾ IX) *Инь*¹⁵⁾ 3; 2-ая луна этого года должна обозначаться: *Гуй* X-*Мао* 4=22-ой день этой луны долженъ быть подъ буквами: *Синь* VІІІ-*Чоу* 2=Полдень этого числа долженъ быть подъ буквами: *Цзя-1* *у-7*.

Невѣста:

24 году Дао-гуана соответствуютъ циклическія буквы *Цзя-1*, *Чень* 5; 1-ая луна этого года должна обозначаться буквами: *бинъ* ІІІ.—*Инь* 3. 15-е число этой луны должно быть подъ буквами: *у-V*—*у-7* 3-й часъ по полудни этого числа будетъ подъ знаками *Гэнь-VІІ*—*Шэнь*, 6,

Для большей ясности выставимъ противъ циклическихъ знаковъ соответствующія имъ стихіи. Просимъ обратить вниманіе на буквы перваго цикла, подъ которыми подписаны римскія цифры, такъ какъ буквы эти составляютъ характеристику даннаго момента времени. Справившись въ выше приложенномъ циклѣ подъ № мѣ 1-мъ (тянь-гань) получимъ:

¹³⁾ Бо-джунъ-дзинъ. Содержитъ въ себѣ таблицы, въ которыхъ обозначено: какому году, мѣсяцу, числу и часу соответствуютъ какія циклическія знаки. Книга эта издается отъ астроном. приказа.

¹⁴⁾ жень циклич. буква перваго цикла.

¹⁵⁾ Инь-цикл. буква втораго цикла: впрочемъ для ясности подписываемъ подъ ними цифры.

Годъ рожденія жениха, выраженный сочетаніемъ буквы *Жень IX*, означаетъ Янь-шуй, т. е. стихію, вода, происходящую отъ Яна.

Мѣсяцъ сочетаніе циклической буквы *шуй X*, значитъ Инь-шуй, т. е. стихію вода, происходящую отъ Иня. *День* сочетаніе *Синь VIII*, соотвѣтствуетъ Инь-цинъ т. е. стихію „металль“ происходящую отъ Иня.

Часъ—сочетаніе *Цзя I* характеристику Янь-му, т. е. стихіи „Дерево“, происходящей отъ Яна.

Гдѣ рожденія невесты обозначенный сочетаніемъ буквы *Цзя I* даетъ Янь-му, т. е. стих. „Дерево“, происходящую отъ Яна.

Мѣсяцъ—сочетаніе *бинг I* соотвѣтствующее Янь-хо, т. е. стихіи огонь, происходящей отъ Яна. *День*—сочетаніе *у V* означаетъ Янь-ту, т. е. стихію „земля“ происходящую отъ Яна.

Часъ—сочетаніе *Гэнг VII* означаетъ Янь-дзинъ т. е. стихію металл, происходящую отъ Яна.

Итого у жениха:

„Вода.“

„Вода.“

„Металль.“

„Дерево.“

у невесты:

Дерево.

Огонь.

Земля.

Металль.

Теперь мы можемъ погадать т. е. сопоставивъ стихіи, принадлежащія жениху со стихіями, принадлежащими невестѣ, рѣшить возможенъ ли бракъ при тѣхъ данныхъ, какія мы получили, обозначивъ именами стихій моменты рожденія на свѣтъ жениха и невесты. Первое что поражаетъ насъ съ самаго начала это обиліе воды у жениха. У него имѣется она съ качествами Яна, т. е. съ качествами большихъ тихо протекающихъ рѣкъ, орошающихъ плодоносныя долины; имѣется сверхъ того еще и съ качествами Иня, т. е. съ качествами водъ безбрежнаго моря, имѣющими исключительно одни только разрушительныя свойства. Ясно до очевидности, что при такомъ множествѣ водъ у жениха, огонь невесты подвергается крайней опасности. Невестѣ рѣшительно нечѣмъ защищаться, потому что у нея, свойство разрушать (вбирать въ себя) воду только одна доля, чего не достаточно противъ двухъ долей воды; кромѣ того имѣющаяся у невесты земля не можетъ и браться и здѣсь въ расчетъ, потому что противъ нея есть у жениха дерево, которое какъ извѣстно, разрушаетъ землю. Итакъ предстоящій союзъ необѣщаетъ ни чего хорошаго для невесты. Вслѣдствіи несоразмѣрнаго обилія воды

у жениха съ огнемъ невѣсты, можетъ произойти то, что послѣдняя или окажется безплодною или умретъ преждевременно. Обстоятельство очень серьезное для невѣсты, но изъ-за него, хотя бы оно было вдвое серьезнѣе, рѣдко разстраивается свадьба. Почему?—потому что здѣсь страдаетъ одна невѣста, а при Суань-минъ принято заботиться исключительно только о томъ, чтобы какъ—нибудь не пострадалъ женихъ и его родители. Что бы тамъ ни случилось съ невѣстою, для жениха совершенно все равно: окажется ли она впоследствии безплодною, мужъ возьметъ себѣ наложницу; умретъ ли преждевременно онъ жениться на другой. Женщина, разсуждаютъ Китайцы, не имѣетъ самостоятельнаго значенія въ ряду живыхъ существъ: она предназначена дополнять собою существованіе мужчины; вліять на него благотворно, разумѣется, посредствомъ прирожденных ей стихій, и служить орудіемъ при продолженіи мужчиною его знаменитаго рода. Горькая доля женщины или даже злой и преждевременный ея конецъ не сопровождаются равно ни для кого, кромѣ ея самой, ни какими послѣдствіями. Положимъ, что женщина страдаетъ, отъ несоразмѣрнаго ли обилія воды въ мужѣ или отъ обилія дерева, не всегда стихійнаго, а чаще имѣющаго видъ бамбуковыхъ палокъ: все зло отсюда истекающее ограничивается одними только боками несчастной. Положимъ даже, что она умираетъ преждевременно, хотя бы, напримѣръ отъ преобладанія въ мужѣ стихіи огня, выражающагося гнѣвомъ, злостью и. т. под, что же изъ этого? Со смертію ея будетъ въ поднебесной одною женщиною меньше и только. Но дѣло принимаетъ совершенно другой видъ, когда рѣчь идетъ о мужчинѣ.

(Продолженіе слѣдуетъ).

ПРЕСВИТЕРІАНСКАЯ МИССІЯ

ВЪ СЪВЕРНОМЪ КИТАѢ.

На сѣздѣ миссій въ Пейтайхо былъ прочитанъ слѣдующій отчетъ пресвитеріанской Сѣверо-американскихъ штатовъ миссіи.

Пекинскій станъ.

Пекинскій станъ состоялъ за послѣдній годъ изъ шести миссіонеровъ, посвященныхъ въ духовный санъ, двухъ миссіонеровъ медиковъ, двухъ незамужнихъ миссіонерокъ и четырехъ женъ миссіонеровъ. Изъ нихъ четверо еще подготавливаются изучая языкъ, хотя двсе изъ этого числа уже довольно времени поработали надъ изученіемъ китайскаго языка. Докторъ Гудричъ и его жена, изъ американской миссіи прибыли въ Эр-цзяо-хутунъ, въ духовную школу и всецѣло посвятили свое время и интересы дѣлу. Возвращеніе Д-а В. А. П. Мартина въ нашу среду было для насъ большой радостью и поддержкой. Кромѣ того у насъ было 26 помощниковъ-туземцевъ обоого пола.

Дѣло проповѣди Евангелія въ юродѣ.

Церковь въ Эр-цзяо-хутунѣ служитъ центромъ распространенія Евангелія. Обязанности пастора исполняетъ г. Кеннингхамъ, при помощи Д-ра Уайтинга, который замѣнялъ его на время выѣзда его внутрь страны къ паствѣ, находящейся внѣ Пекина. Д-ръ Уерри Илдеръ, Коу, и другіе принимали участіе въ проповѣдяхъ и вели молитвенныя собесѣдованія въ то время какъ женщины миссіонерки помогали въ воскресныхъ школахъ. Кромѣ обычнаго еженедѣльнаго молитвеннаго собранія, по пятницамъ бываетъ молитвенное собраніе для женщинъ, число посѣтителей которыхъ достигаетъ до шестидесяти человекъ. Эти собранія ведутся миссіонерками или туземками по очереди и нѣкоторыя китайки выказали въ веденіи такихъ митинговъ замѣчательныя способности. Г-жа Ма, проповѣдница, ежедневно поучала всѣхъ приходившихъ къ ней за разъясненіями женщинъ и ходила по домамъ съ этой же цѣлью. Она и г-жа Макъ-Кой содержали два передвижныхъ класса съ мѣсячнымъ курсомъ каждый для горожанокъ, гдѣ все время проводилось въ изученіи

Библии. Нѣсколько лѣтъ тому назадъ были открыты постоянные (регулярные) курсы для женщинъ и съ этого года весь курс увеличенъ до пяти лѣтъ. Большое количество женщинъ сдѣлали значительные успѣхи и выдержали провѣрочные, ежегодные экзамены. Что касается мужчинъ, то для нихъ открытъ станъ, существующій на собственные средства, подъ руководствомъ Д-ра Уайтинга. Классы, открытые при часовнѣ на нѣсколько мѣсяцевъ для изученія Гуаньхуа Цзу-му, на которомъ теперь многіе говорятъ, привлекали большее количество молодыхъ людей и многіе изъ нихъ присоединились въ послѣдствіи къ классамъ стана, для изученія христіанства. Въ классахъ стана до сихъ поръ еще происходятъ только собранія подъ руководствомъ помощника китаецца и всѣ пятнадцать учениковъ, занимающихся здѣсь, перешли изъ вышеупомянутыхъ классовъ при часовнѣ. Классъ для дальнѣйшаго усовершенствованія помощниковъ, посылаемыхъ въ провинцію, въ продолженіи мѣсяца велся Д-ромъ Кеннингхамомъ и Д-ромъ Феннъ. За истекшій годъ присоединено къ христіанству 35 человекъ.

Церковь въ улицѣ Эр-цзяо-хутунъ была возстановлена тотчасъ послѣ боксерскаго возстанія и ежедневныя проповѣди велись въ этомъ году пасторомъ Вангомъ и нѣкоторыми студентами духовнаго училища. Посѣщенія церкви и интересъ къ новому ученію были настолько сильны, что нѣкоторые поступили въ духовное училище. Большая воскресная школа для язычниковъ на 125 человекъ регулярно работала подъ наблюденіемъ г-жи Картеръ и г-жи Ма.

Въ провинціи работа продолжалась, не смотря на то, что мы не могли удѣлять на нее много времени. Г-нъ Гиксъ вынужденъ былъ уѣхать въ силу состоянія его здоровья, а Д-ръ Феннъ былъ назначенъ въ духовную школу, такъ что работа въ провинціи была возложена на г-на Кеннингхама, который служилъ пасторомъ въ городской церкви и былъ сильно занятъ по организациі учебнаго заведенія для мальчиковъ. Г-нъ Кеннингхамъ провелъ въ провинціи три мѣсяца, посѣщая всѣ школы въ окрестностяхъ (въ Пекина). Г-нъ Гейстинъ, который провелъ всего годъ на полъ проповѣди, прожилъ въ окрестностяхъ четыре съ половиной мѣсяца, изучая съ учителемъ китаецемъ китайскій языкъ и знакомясь съ народомъ. Г-жа Макъ-Кой, передавъ свои городскія обязанности г-жѣ Картеръ, и одной изъ способныхъ проповѣдницъ, провела въ провинціи 28 недѣль за прошедшій годъ. Г-жа Кеннингхамъ, въ промежутокъ между школьными занятіями, также предпринимала поѣздки по всему полю дѣйствія миссіи. Г-жа Макъ-Кой проводила большую часть времени въ проповѣдяхъ по деревнямъ посѣтивъ 24 деревни, нѣкоторыя

изъ нихъ по нѣсколько разъ. Она открыла четыре школы для христіанъ и оглашаемыхъ, каждая съ мѣсячнымъ курсомъ. 3) Мы имѣемъ на всемъ полѣ нашей дѣятельности, на сѣверѣ и востокѣ одиннадцать центровъ, гдѣ работа производится регулярно; шесть часовень, принадлежащихъ миссіи или арендованныхъ, при которыхъ живутъ помощники. Два стана имѣютъ резидентовъ—помощниковъ, не принадлежащихъ къ миссіи. Помощники туземцы регулярно посѣщали городскіе рынки. Въ Ма-фангѣ, въ восточномъ станѣ, была построена часовня памятникъ. Г-нъ Ку, окончившій съ наградой духовную школу, и его жена, оказали большую услугу тѣмъ, что вели школу съ полнымъ пансіономъ на 16 мальчиковъ, совершая по субботамъ службы и проповѣдуя по буднямъ. 4) Въ Ма-фангѣ было обращено семь человекъ изъ девяти, присоединенныхъ къ христіанству. Въ провинціи Христіане взяли на себя устройство новой часовни и уплату расходовъ по содержанию ея. Центръ дѣятельности миссіонерокъ находится въ Сю-ку-сіен-рѣ, гдѣ и главная квартира г-жи Макъ-Кой. Г-нъ и г-жа Вангъ работали въ Хуай-Жу-Сіенѣ и вели маленькую школу—интернатъ. Въ Пин-ку, гдѣ работаетъ помощникъ—туземецъ всего одинъ годъ дѣло шло очень ободряющимъ образомъ, книги продавались въ большомъ количествѣ и китайцы выказывали большой интересъ къ нашему дѣлу. Открыто три новыхъ стана: городъ Чи-чжоу, Чингъ-хэ (открытый для женской докторской работы) и Пан-Чюнь, большой торговый городъ, куда были посланы два сотрудника. Г-нъ Пай, который слышалъ проповѣдь Евангелія въ Шанси, пожертвовалъ постройки для часовни. Пожертвованіе г-жи Картеръ и ея брата послужили необходимымъ фондомъ для передѣлки этихъ построекъ.

Шунъ-те-фу.

Здѣсь работа только въ зачаткѣ. Участокъ былъ пріобрѣтенъ и первая постройка воздвигнута весной 1904 года, но собственно работа миссіи началась не менѣе двухъ лѣтъ тому назадъ. За прошлый годъ на полѣ проповѣди были семь миссіонеровъ два мужчины и пять женщинъ, но одинъ только изъ нихъ новый пришелецъ въ Китай.

ПОСТРОЙКИ.

Постройки не должны составлять главную заботу, но въ силу необходимости онѣ занимали немаловажное мѣсто по занятіямъ въ Шунъ-те-фу. Рядомъ съ двумя маленькими постройками для жен-

щинъ, работающихъ здѣсь, построенныхъ раньше прошлою осенью, все остальныя постройки могли быть воздвигнуты только на средства, пожертвованныя Г-жей Гюнъ, О Нейль и ея дочерью, г-жей Дарлингтонъ. Обѣ состоятъ членами церкви пятаго проспекта въ городѣ Нью-Йоркъ. На пожертвованіе г-жи О-Нейлъ въ 20000 долларовъ должны быть построены двѣ больницы, одна для мужчинъ, другая для женщинъ и при нихъ часовня. Изъ этихъ построекъ пока закончена только мужская больница, часовня начата постройкой и вскорѣ послѣдуетъ постройка женской больницы. На пожертвованіе г-жи Даркингтонъ будетъ построено общежитіе для незамужнихъ женщинъ.

Дѣло проповѣди Евангелія.

Труды женщинъ подають большія надежды. Г-жа Макъ-Киликанъ стояла во главѣ, помощницами ея были г-жи Гиксъ, Гамильтонъ и Гоувей.

Нѣкоторые миссіонеры были заняты изученіемъ языка и другими работами, поэтому въ распространеніи Евангелія много помогали три китайскихъ проповѣдника. Въ Октябрѣ классъ оглашаемыхъ велся г-номъ Кеннингхамъ, который уѣзжалъ на короткое время изъ Пекина. За это время г-нъ Гоулей нѣсколько разъ ѣздилъ въ провинцію, гдѣ паства выказала большой интересъ къ проповѣди. Открыта одна новая станція въ Чи-Тсунъ главномъ торговомъ городѣ Пинъ-Шанъ-Сіенъ.

Труды медиковъ.

Эти труды начаты въ прошломъ году мужчинами и женщинами. Приемный покой для мужчинъ былъ устроенъ на самомъ бойкомъ мѣстѣ и для женщинъ по сосѣдству со станомъ. Имѣя помощникомъ одного неопытнаго ассистента амбулаторная доктора Гамильтонъ работала ежедневно и посѣтителей было много. Общее число посѣтителей за семь мѣсяцевъ достигло 4320 и визитовъ на домъ 25.48 человекъ лечились отъ привычки курить опиумъ и пять изъ нихъ приняли христіанство.

Женская лечебница открылась 2-го Декабря. За шесть мѣсяцевъ перебивало 1340 пациентокъ и нѣсколько внѣ амбулаторіи, Докторъ Китторъ находитъ работу интересной и подающей большія надежды.



Телефонъ № 53-09. **Открыта подписка на 1908 годъ** Телефонъ № 53-09.

НА ЕЖЕНЕДѢЛЬНЫЙ ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ ДУХОВНО-НАРОДНЫЙ ЖУРНАЛЬ.

XXI г. изданія.

„КОРМЧІЙ“

XXI г. изданія.

ИЗДАВАЕМЫИ ПРИ УЧАСТІИ

Отца ІОАННА КРОНШТАДТСКАГО

ЗА 4 РУБЛЯ ВЪ ГОДЪ СЪ ПЕРЕСЫЛКОЙ **ДАЕТЪ:**

52 №№ ИЛЛЮСТРИРОВАННАГО ЖУРНАЛА разнообразнаго назидательнаго духовно-нравственнаго содержанія. Въ журналѣ, между прочимъ, будутъ продолжаться печатаніемъ статьи, заслужившія общее вниманіе.

ОТВѢТЫ НА НЕДОУМЪННЫЕ ВОПРОСЫ,

извѣстнаго духовнаго писателя

Священ. В. А. Черкесова и его же

„КРАТКІЕ ОТВѢТЫ ВОПРОШАЮЩИМЪ“ на личныя запросы каждаго.

КЪ ЖУРНАЛУ БЕЗПЛАТНО ПРИЛАГАЮТСЯ

52 №№ ЕЖЕНЕДѢЛЬНАГО ВЪСТНИКА подъ заглавіемъ: **СОВРЕМЕННОЕ ОБОЗРѢНІЕ** событій текущей жизни, издаваемаго по программѣ: 1) руководящая передовая статья на современныя темы; 2) церковная жизнь; 3) общественная жизнь; 4) заграничныя извѣстія; 5) добрыя люди нашего времени; 6) полезныя совѣты и указанія; 7) разныя замѣтки; 8) изъ газетъ и журналовъ.

52 №№ ИЛЛЮСТРИРОВАННЫХЪ ЛИСТКОВЪ по житіямъ воскресныхъ святыхъ (для чтенія въ храмѣ и семьѣ въ праздничные дни, а также для бесплатной раздачи народу въ церквахъ), которые, для удобства пользованія ими, будутъ розсланы въ январѣ сразу на все первое полугодіе, а въ юнѣ—на второе полугодіе.

12 КНИЖЕКЪ ДЛЯ НАРОДА подъ общимъ заглавіемъ „Народная бібліотека КОРМЧАГО“, состоящая изъ ряда назидательныхъ разсказовъ изъ быта народнаго, школьнаго, оней мисерскаго, военнаго, духовнаго и проч.

12 ПРАВОСЛАВНО-МИССИОНЕРСКИХЪ ЛИСТКОВЪ, заключающихъ въ себѣ отвѣты на недоумѣнные вопросы старообрядчества и сектантства.

12 ИЛЛЮСТРИРОВАННЫХЪ ЛИСТКОВЪ на современно-общественныя в.просы, выдвигаемые настоящимъ смутнымъ временемъ.

1 книга „ПРИ СВѢТѢ ЕВАНГЕЛІЯ“, заключающая въ себѣ рядъ проповѣдей на современныя темы, по руководству воскресныхъ евангельскихъ чтеній. Для удобства пользованія этимъ, весьма цѣннымъ для Пастырей-Проповѣдниковъ, приложеніемъ, редакция разошлетъ его при первомъ же № журнала на 1908 годъ.

КРОМЪ ТОГО

отвѣчая на многочисленныя просьбы нашихъ подписчиковъ и читателей,

РЕДАКЦІЯ ДАСТЪ:

12 КНИЖЕКЪ подъ общимъ заглавіемъ „ПРЕДЪ СУДОМЪ БОЖИИМЪ“, заключающихъ въ себѣ обличеніе современныхъ пороковъ.

„КОРМЧІЙ“ предназначается для благочестиваго чтенія въ каждой СЕМЬѢ православнаго русскаго народа. Всѣ статьи „Кормчаго“ глубоко назидательны, изложены простымъ, понятнымъ народу языкомъ.

Подписку на журналъ „КОРМЧІЙ“ посылать по такому адресу: Москва, Большая Ордына, домъ Королева, въ редакцію журнала „Кормчій“.

Редакторъ протоіерей І. Н. Бухаревъ

Издатель Священникъ С. С. Ляпидевскій.

ВЫПИСЫВАЮЩІЕ 10 ЭКЗЕМПЛЯРОВЪ ГОДОВЫХЪ ПОЛУЧАТЪ 1 ЭКЗ. БЕЗПЛАТНО.

ЖУРНАЛЬ „КОРМЧІЙ“ ОДОБРЕНЪ И РЕКОМЕНДОВАНЪ РАЗНЫМИ ВѢДОМСТВАМИ.

Въ редакціи журнала „КОРМЧИЙ“ продаются:

ПОЛИТИЧЕСКІЕ И ПАТРИОТИЧЕСКІЕ ЛИСТКИ: „Той землѣ не устоять, гдѣ начнутъ уставы ломать“, № 489.—„О свободахъ и объ истинной христіанской свододѣ“, № 17.—„Свое береги на чужое не зарься“, № 39.—„Простое слово къ братьямъ“ (по поводу современной смуты), № 2.—„Живи не насильемъ и грабежомъ, а честнымъ трудомъ“, № 551.—„Неправдою нажитое въ прокъ не пойдетъ“, № 556.—„Христіанство и социализмъ“, № 48.—„О забастовкахъ“, № 33.—„О податяхъ и повинностяхъ“, № 34.—„За церковь и духовенство“, № 45.—„Невѣріе—причина всѣхъ нашихъ золъ“, № 552.—„Отъ Бога отпадешь,—на вѣки пропадешь“, № 553.—„О невѣрующихъ въ чадеса“, № 568.—„Безъ Бога міръ не стоитъ, безъ Царя земля не правится“, № 555.—„Образецъ истиннаго отношенія къ свѣдому отечеству въ трудную годину“, № 554.—„Христіанскіе союзы“, № 539, и много другихъ.

НАРОДНЫЕ ЛИСТКИ: „Доброе слово крестьянамъ о землѣ“, № 59.—„Будь благочестивъ и на землѣ будешь счастливъ“, № 584.—„О любви къ родинѣ и родному народу“, № 518.—„Не скверните своего тѣла“, № 550.—„Бѣгайте блудодѣянія“, № 554.—„О брани скверными словами“, № 158.—„О брани „чернымъ“ словомъ“, № 548.—„Пить до дна не видать добра“, № 456.—„Цѣлитель отъ виннаго запоя“, № 372.—„О картинкахъ духовнонравственныхъ и картинкахъ соблазнительныхъ“, № 542.—„Восковая свѣча“, № 4.—„Противъ картежной игры“, № 591.—„Противъ брани и сварливости“, № 590.—и много другихъ. Листки всѣ съ рисунками, 1000 листк. 6 руб. съ перес., безъ перес. 5 руб.

ЛИСТКИ НА ВСѢ ВОСКРЕСНЫЕ И ПРАЗДНИЧНЫЕ ДНИ.

КНИЖКИ НА СОВРЕМЕННО-ОБЩЕСТВЕННЫЕ ВОПРОСЫ:

- 1) Что общааетъ социализмъ и что даетъ намъ христіанство?
- 2) Что такое социализмъ?
- 3) О любви къ отечеству.
- 4) О трудѣ и собственности.
- 5) О рабочемъ вопросѣ.
- 6) Ренанъ предъ судомъ правды.
- 7) Земной рай и т.-п. всѣхъ 13 названій.

КНИЖКИ ДЛЯ НАРОДА (разказы) всѣхъ 96 №№. Цѣна книжка 2 руб. за 100 съ пересылкой.

ОТВѢТЫ НА НЕДОУМѢННЫЕ ВОПРОСЫ, всего 90 отвѣтовъ. Цѣна 90 коп. съ перес.

ПРОПОВѢДИ въ четырехъ томахъ, 1 рубль. 25 коп. съ перес. Цѣна въ отдѣльной продажѣ 50 коп. за томъ.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА на 1908 годъ на журналы

„ЦЕРКОВНЫЙ ВѢСТНИКЪ“

и

„ХРИСТИАНСКОЕ ЧТЕНІЕ“

СЪ ПРИЛОЖЕНІЕМЪ

Полнаго собранія твореній преп. Феодора Студита,
издаваемые при С.-Петербургской Духовной Академіи.

I.

„ЦЕРКОВНЫЙ ВѢСТНИКЪ“.

Еженедѣльный журналъ „ЦЕРКОВНЫЙ ВѢСТНИКЪ“ вступаетъ въ 1908 году въ тридцать четвертый годъ изданія.

Программа изданія остается прежняя. Въ нее входятъ:

1) Передовыя статьи, посвященныя разрѣшенію выдвигаемыхъ временемъ вопросовъ церковной въ широкомъ смыслѣ (богословскихъ, ц.-историческихъ, ц.-практическихъ, духовноучебныхъ) и церковно-общественной жизни.

2) Статьи и сообщенія церковно-общественнаго характера, въ которыхъ обсуждаются различныя церковныя и общественныя явленія текущей русской и иностранной жизни. Въ этомъ отдѣлѣ редація даетъ широкое мѣсто и голосу своихъ подписчиковъ и читателей, которые пожелаютъ высказаться по тѣмъ или другимъ назрѣвшимъ вопросамъ времени.

3) Въ отдѣлѣ „Мнѣнія и отзывы“ приводятся и подвергаются оцѣнкѣ наиболѣе интересныя и заслуживающія вниманія сужденія свѣтской и духовной печати по вопросамъ, составляющимъ злобу дня.

4) По настойчивому желанію подписчиковъ, „Церковный Вѣстникъ“ давно уже даетъ на своихъ страницахъ мѣсто ихъ вопросамъ изъ области церковно-приходской практики, поручая составленіе отвѣтовъ на эти вопросы вполнѣ компетентнымъ лицамъ.

5) Корреспонденціи изъ епархій и изъ-за границы знакомятъ читателей съ выдающимися явленіями мѣстной церковной жизни.

6) Библиографическія замѣтки о новыхъ книгахъ.

7) Постановленія и распоряженія правительства, печатаемая, смотря по обстоятельствамъ, полностью или въ извлеченіи.

8) Лѣтопись церковной и общественной жизни въ Россіи.

9) Лѣтопись церковной и общественной жизни за границей.

10) Извѣстія и замѣтки, содержащія разнообразныя, интересныя свѣдѣнія, не укладывающіяся въ выше-означенные отдѣлы.

11) Объявленія.

II.

„ХРИСТИАНСКОЕ ЧТЕНІЕ“.

Ежемесячный журналъ „ХРИСТИАНСКОЕ ЧТЕНІЕ“, старѣйшій изъ всѣхъ русскихъ духовныхъ журналовъ, вступая въ 1908 году въ восемьдесятъ восьмой годъ изданія, по прежнему будетъ давать:

1) статьи богословскія, философскія, историческія и по другимъ академическимъ предметамъ, принадлежащія преимущественно профессорамъ академіи, занимающіяся по предметамъ, научныя по разработкѣ, но доступныя по изложенію;

2) критическіе отзывы о новыхъ болѣе крупныхъ произведеніяхъ богословско-философской и исторической литературы, русской и иностранной, а также—обзоръ русскихъ духовныхъ (и отчасти свѣтскихъ) журналовъ, знакомящій съ содержаніемъ ихъ статей и изслѣдованій и съ ихъ общими достоинствами;

3) годичный отчетъ о состояніи С.-Петербургской Духовной Академіи и журналы собраній ея Совѣта за текущій учебный годъ, знакомящіе читателей съ тѣми мѣрами, какія Академія употребляетъ для приготовленія достойныхъ дѣятелей на духовно-педагогическомъ и пастырскомъ служеніяхъ и для развитія христіанскаго, въ православномъ духѣ, образованія въ Россіи;

4) въ 1908 году въ журналѣ будетъ продолжено печатаніе Лекцій † проф. В. В. Болотова по древней церковной исторіи.

Выходя въ количествѣ 12-ти книжекъ, каждая отъ 10 до 12 печатныхъ листовъ, „Христіанское Чтеніе“ даетъ въ годъ до 132 печатныхъ листовъ (болѣе 2000 стр.), составляющихъ два тома (по двѣ части въ каждомъ) научно-богословскихъ статей и очерковъ и одинъ томъ журналовъ академическаго Совѣта.

III.

Закончивъ въ 1906 г. изданіе „Полнаго собранія твореній св. І. Златоуста“, редація въ 1907 г. приступила къ изданію **Полнаго собранія твореній преподобнаго Феодора Студита**

въ русскомъ переводѣ на слѣдующихъ основаніяхъ:

1) Въ это собраніе входятъ все дошедшія до насъ творенія св. отца Церкви, содержащіяся частію въ новѣйшихъ критическихъ изданіяхъ (въ переводѣ обозначены страницы подлинника), частію въ рукописномъ преданіи.

2) Все изданіе предполагается въ двухъ большихъ томахъ: каждый отъ 50 до 60 печатныхъ листовъ (ок. 800—1000 страницъ убористаго, но четкаго шрифта, одинаковаго со шрифтомъ „Златоуста“). Въ 1908 г. будетъ изданъ II т.

3) Цѣна тома въ отдѣльной продажѣ три (3) рубля.

4) Но чтобы облегчить пріобрѣтеніе этого цѣннаго изданія, редація духовно-академическихъ журналовъ, рассматривая его какъ особое приложеніе къ послѣднимъ, находитъ возможнымъ предоставить своимъ подписчикамъ слѣдующія льготныя условія: а) подписчики на оба журнала получаютъ томъ, издаваемый въ текущемъ подписномъ году, вмѣсто трехъ руб., за одинъ руб. (8 р. + 1 р. = 9 р.) и подписчики на одинъ журналъ—за 1 руб. 50 коп. (5 р. + 1 р. 50 к. = 6 р. 50 к.), считая въ томъ и пересылку.

При такихъ льготныхъ условіяхъ, все подписчики „Церковнаго Вѣстника“ и „Христіанскаго Чтенія“ получаютъ возможность, при незначительномъ сравнительно расходѣ, пріобрѣсть полное собраніе твореній одного изъ знаменитыхъ отцовъ Церкви и выдающихся историческихъ дѣятелей. Идеальный инокъ и мудрый руководитель иноковъ, вмѣстѣ съ тѣмъ авторитетный наставникъ мірянъ и мощный ревнитель водворенія правды Христовой въ ихъ жизни, личной и общественной, къ безбоязненному голосу котораго, не смолкавшему ни предъ царемъ, ни предъ патріархомъ, прислушивались все вѣрующіе, неутомимый борецъ за независимость Церкви отъ вѣшной власти и ея вѣрность православнымъ догматамъ и канонамъ доблестный защитникъ иконопочитанія и мужественный исповѣдникъ—таковъ препод. Феодоръ въ своей жизни и твореніяхъ. У любителей святоотеческой письменности творенія препод. Феодора Студита давно уже пользуются заслуженною извѣстностью. Но на русскомъ языкѣ пока есть переводы только нѣкоторыхъ изъ нихъ при томъ не всегда точные. Между тѣмъ, достоинство этихъ твореній, и въ Россіи составляющихъ одинъ изъ любимыхъ предметовъ заботительнаго чтенія, давно уже вызывало у читателей желаніе видѣть изданнымъ въ русскомъ переводѣ полное ихъ собраніе. Многіе изъ такихъ читателей обращались къ редакціи „Церковнаго Вѣстника“ и „Христіанскаго Чтенія“, которую уже были переведены въ 1867—68 годахъ житіе и письма преподобнаго, съ просьбою принять на себя трудъ

такого изданія. Идя теперь навстрѣчу этимъ заявленіямъ, редакція какъ и при изданіи „Златоуста“, довершаетъ, такимъ образомъ, уже начатое ея предшественниками

Въ 1908 г. будетъ изданъ второй томъ. Въ него войдутъ третья часть Великаго Оглашенія (переводъ съ греческой рукописи), слова, письма, каноническія и литургическія творенія преп. Теодора Студита.

Тѣ изъ гг. подписчиковъ, которые при подпискѣ или въ теченіе 1908 года пожелали бы получить двѣнадцать томовъ полнаго собранія твореній св. Іоанна Златоуста всѣ вмѣстѣ или порознь или 1-й т. Студита, уплачиваютъ за каждый томъ по два рубля (вмѣсто трехъ), въ переплетѣ по два руб. 50 коп. съ пересылкой.

Примѣчаніе: По этой льготной цѣнѣ каждый подписчикъ имѣетъ право получить только по одному экземпляру означенныхъ томовъ.

Условія подписки на 1908 годъ.

Въ Россіи:

а) за оба журнала 8 (восемь) руб., съ приложеніемъ 2-го тома Твореній преп. Теодора Студита—9 (девять) руб., въ изящномъ переплетѣ—9 руб. 50 коп.

б) *отдѣльно* за „Церковный Вѣстникъ“ 5 (пять) руб., съ приложеніемъ 2-го тома Твореній преп. Теодора Студита—6 руб. 50 коп., въ изящномъ переплетѣ—7 руб. (на полугодіе 3 руб., съ приложеніемъ 1-го тома Твореній преп. Теодора Студита—5 руб., въ переплетѣ—5 руб. 50 коп.); за „Христіанское Чтеніе“ 5 руб., съ приложеніемъ 2-го тома Твореній преп. Теодора Студита—6 руб. 50 коп., въ изящномъ переплетѣ—7 руб.

За границей для всѣхъ мѣстъ:

за оба журнала 10 (десять) р., съ приложеніемъ 2-го тома Твореній преп. Теодора Студита—11 р. 50 к., въ переплетѣ—12 р.; за каждый журналъ *отдѣльно*—7 (семь) руб., съ приложеніемъ 2-го тома Твореній преп. Теодора Студита—9 руб., въ переплетѣ—9 р. 50 к.

Иногородные подписчики надписываютъ свои требованія такъ: ВЪ РЕДАКЦІЮ „ЦЕРКОВНАГО ВѢСТНИКА“ и „ХРИСТІАНСКАГО ЧТЕНІЯ“, ВЪ С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Подписывающіеся въ С.-Петербургу обращаются въ контору редакціи (Невскій пр., д. № 182, кв. 10), гдѣ можно получать также отдѣльныя изданія редакціи и гдѣ принимаются объявленія для печатанія и разсылки при „Церковномъ Вѣстникѣ“.

Допускается подписка на журналы въ кредитъ и съ разсрочкою платежа подписныхъ денегъ.—по усмотрѣнію самихъ подписчиковъ; но выписка въ кредитъ томовъ Твореній Св. Іоанна Златоуста и преп. Т. Студита не допускается.

Редакторъ „Церк. Вѣстника“ проф. Д. Миртовъ.
Редакторъ „Христ. Чтенія“ проф. И. Смирновъ.

6
27

1908

ОБЪЯВЛЕНІЯ.

ПРОДОЛЖАЕТСЯ ПОДПИСКА
на журналъ „КИТАЙСКИЙ БЛАГОВѢСТНИКЪ“
подписная цѣна въ годъ, за 12 выпусковъ,
3 рубля съ пересылкой.

Вышелъ въ свѣтъ и продается новый
(четвертаго изданія) полный
Русско-Китайскій словарь.

Цѣна въ обложкѣ 3 рубля, въ переплетѣ 3 руб. 50 коп.

Съ требованіями обращаться:

въ Пекинъ, Духовная миссія или въ Харбинъ-Пристань,
Благовѣщенская церковь, складъ изданій Духовной Миссіи.

Въ Пекинъ въ Духовной Миссіи можно получить
МЕЖДУНАРОДНЫЙ ОТРЫВНОЙ КАЛЕНДАРЬ
на 1908 годъ на Англійскомъ, русскомъ и китайскомъ языкахъ.
Цѣна съ пересылкой за экземпляръ 1 рубль.

СОДЕРЖАНІЕ.

Отчетъ о состояніи Пекинской Духовнѣйшей Миссіи въ 1907 году.
По поводу отчета о дѣятельности Пекинской Духовной Миссіи въ про-
шломъ году.

Артурскія тѣни.

Французскія католическія миссіи въ девятнадцатомъ столѣтіи.

Бракъ у Китайцевъ.

Пресвитеріанская миссія въ сѣверномъ Китаѣ.

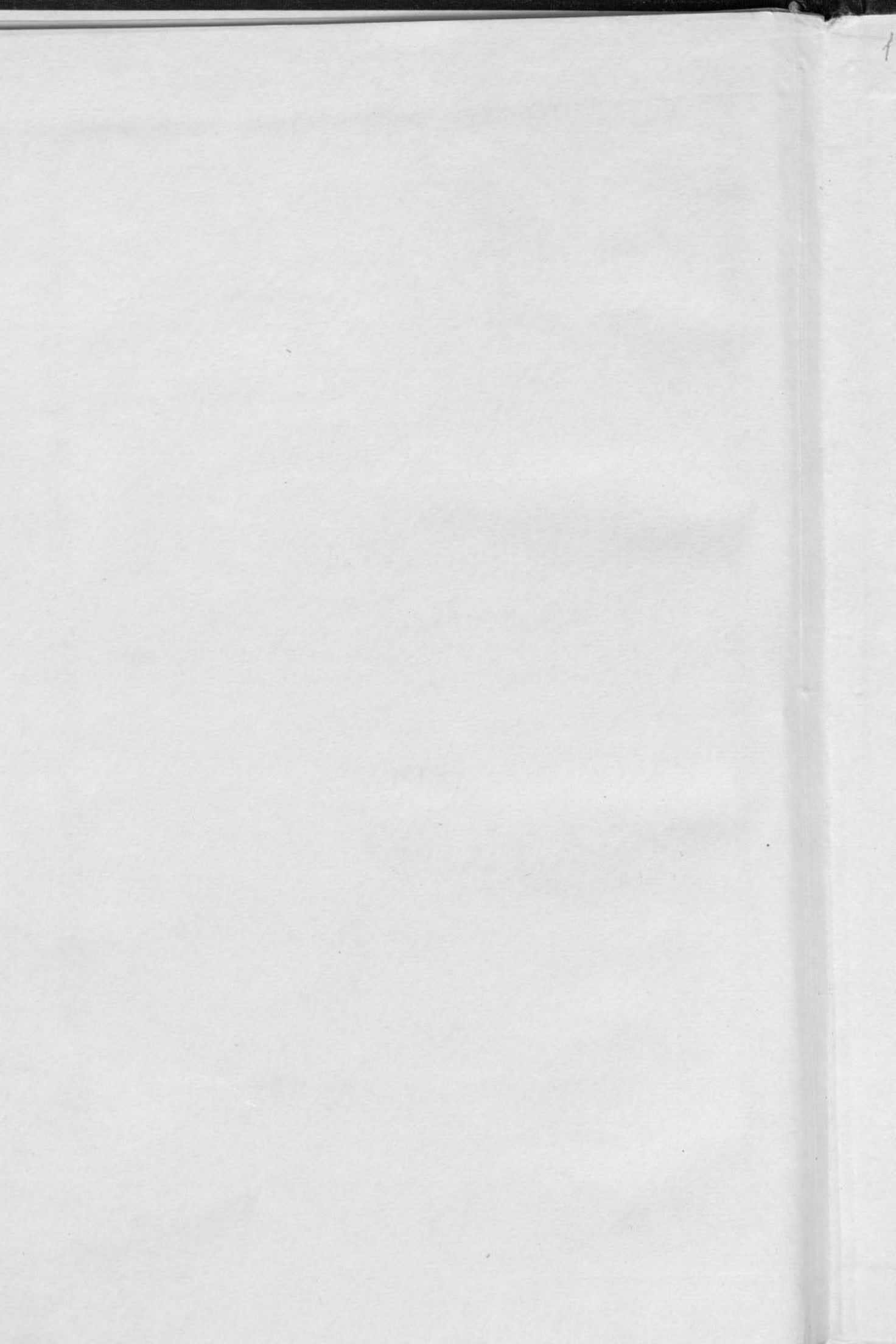
Объявленія.

Редакторъ Архимандритъ
Авраамій.

Печатать дозволяется.
Епископъ Иннокентій.

Г. ПЕКИНЬ.

Типографія Успенскаго Монастыря при Русской Духовной Миссіи.
1908.



17.10.12 OBO

$\frac{6}{87}$

1908

B.9-10